



Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1018 od 29. lipnja 2015. o utvrđivanju popisa u kojem se klasificiraju događaji u civilnom zrakoplovstvu koje treba obvezno prijaviti u skladu s Uredbom (EU) br. 376/2014 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾** 1
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1019 od 29. lipnja 2015. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije, o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 861/2013 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/49** 18
- ★ **Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1020 od 29. lipnja 2015. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za kokoši nesilice i manje zastupljene vrste peradi za nesenje (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) ⁽¹⁾** 22
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1021 od 29. lipnja 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća
 25- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1022 od 29. lipnja 2015. o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozna prava podnesenima od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. u okviru carinske kvote koja je Uredbom (EZ) br. 431/2008 otvorena za smrznuto meso od životinja vrste goveda
 27

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

ODLUKE

- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1023 od 15. lipnja 2015. o ovlašćivanju određenih država članica da u interesu Europske unije prihvate pristup Andore Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece iz 1980. 29
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1024 od 15. lipnja 2015. o ovlašćivanju određenih država članica da, u interesu Europske unije, prihvate pristup Singapura Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece iz 1980. 32
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1025 od 19. lipnja 2015. o stavljanju izvan snage Odluke 2013/319/EU o postojanju prekomjernog deficita na Malti 35
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1026 od 19. lipnja 2015. o stavljanju izvan snage Odluke 2009/589/EZ o postojanju prekomjernog deficita u Poljskoj 37
- ★ Odluka Vijeća (EU) 2015/1027 od 23. lipnja 2015. o pravilima koja se primjenjuju na stručnjake koji su upućeni u Glavno tajništvo Vijeća i o stavljanju izvan snage Odluke 2007/829/EZ 40
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/1028 od 26. lipnja 2015. o izmjeni Provedbene odluke 2014/88/EU o privremenoj obustavi uvoza prehrambenih proizvoda iz Bangladeša koji sadržavaju listove betela (*Piper betle*) ili se od njih sastoje u pogledu njezina razdoblja primjene (*priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 4187*)⁽¹⁾ 53

PREPORUKE

- ★ Preporuka Vijeća (EU) 2015/1029 od 19. lipnja 2015. s ciljem okončanja stanja prekomjernog državnog deficita u Ujedinjenoj Kraljevini 55

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1018

od 29. lipnja 2015.

o utvrđivanju popisa u kojem se klasificiraju događaji u civilnom zrakoplovstvu koje treba obvezno prijaviti u skladu s Uredbom (EU) br. 376/2014 Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 376/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o izvješćivanju, analizi i naknadnom postupanju u vezi s događajima u civilnom zrakoplovstvu, o izmjeni Uredbe (EU) br. 996/2010 Europskog parlamenta i Vijeća i stavljanju izvan snage Direktive 2003/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća i uredbi Komisije (EZ) br. 1321/2007 i (EZ) br. 1330/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 5.,

budući da:

- (1) Uredbom (EU) br. 376/2014 zahtijevaju se sustavi izvješćivanja o događajima koje je potrebno uspostaviti na razinama organizacije, države članice i Unije, kako bi se sve relevantne informacije povezane sa sigurnošću o civilnom zrakoplovstvu izvješćivale, prikupljale, pohranjivale, čuvale, razmjenjivale, širile, analizirale i s njima naknadno postupalo. Osim toga, njome se predviđaju pravila kojima se ograničava korištenje informacija prikupljenih za poboljšanje sigurnosti zrakoplovstva i prikladno štiti izvjestitelja i druge osobe koje su spomenute u izvješćima o događajima povezanim sa sigurnošću radi stalne dostupnosti informacija povezanih sa sigurnošću. Uredba (EU) br. 376/2014 primjenjuje se na sve zrakoplove definirane i obuhvaćene tom Uredbom, uključujući zrakoplove s posadom i daljinski upravljane zrakoplovne sustave.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 4. stavka 5. Uredbe (EU) br. 376/2014, Komisija je dužna donijeti popis u kojem se klasificiraju događaji kojim se treba služiti prilikom izvješćivanja o događajima, u okviru sustava obveznog izvješćivanja utvrđenog u toj Uredbi, a koji je obuhvaćen kategorijama iz članka 4. stavka 1. te Uredbe. Na drugom bi popisu trebala biti sadržana, u skladu s drugim podstavkom članka 4. stavka 5. Uredbe (EU) br. 376/2014, klasifikacija događaja koja se primjenjuje na zrakoplove osim kompleksnih zrakoplova na motorni pogon. Taj bi drugi popis trebao, prema potrebi, biti prilagođen posebnostima tog zrakoplovnog sektora.
- (3) Podjela u kategorije događaja o kojima treba izvješćivati u skladu s Uredbom (EU) br. 376/2014 uspostavljena je kako bi osobe određene tom Uredbom mogle utvrditi o kojim pojedinim događajima trebaju izvješćivati. U skladu s tim ciljem, popis događaja trebao bi biti podijeljen prema kategorijama kojima bi se izvjestitelji trebali služiti ovisno o njihovoj pojedinačnoj situaciji u skladu s Uredbom (EU) br. 376/2014.
- (4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 65. Uredbe (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

⁽¹⁾ SL L 122, 24.4.2014., str. 18.

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 216/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. veljače 2008. o zajedničkim pravilima u području civilnog zrakoplovstva i osnivanju Europske agencije za sigurnost zračnog prometa i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 91/670/EEZ, Uredbe (EZ) br. 1592/2002 i Direktive 2004/36/EZ (SL L 79, 19.3.2008., str. 1.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Detaljna klasifikacija događaja kojom se treba služiti prilikom izvješćivanja o događajima, putem sustava obveznog izvješćivanja, u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 376/2014 utvrđena je Prilozima I. do V. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 15. studenoga 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG I.

DOGAĐAJI U VEZI S RADOM ZRAKOPLOVA

Napomena: Ovaj je Prilog strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

1. LETAČKE OPERACIJE

1.1. Priprema leta

- (1) Korištenje netočnih podataka ili pogrešni unosi u opremu koja se koristi za navigaciju, ili izračun performansi kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Prijevoz ili pokušaj prijevoza opasnog tereta u suprotnosti s primjenljivim zakonodavstvima, uključujući netočno etiketiranje, pakiranje i rukovanje opasnim teretom.

1.2. Priprema zrakoplova

- (1) Neodgovarajuća vrsta goriva ili onečišćeno gorivo.
- (2) Izostanak, neodgovarajući ili neadekvatni postupak odleđivanja/zaštite od zaleđivanja zrakoplova.

1.3. Uzlijetanje i slijetanje

- (1) Izlijetanje sa staze za vožnju ili s uzletno-sletne staze.
- (2) Stvarni ili potencijalni neodobreni upad na stazu za voženje ili uzletno-sletnu stazu.
- (3) Neodobreni upad u područje završnog prilaza i uzlijetanja (FATO).
- (4) Svako prekinuto uzlijetanje.
- (5) Nemogućnost postizanja potrebnih ili očekivanih performansi tijekom uzlijetanja, odustajanja od slijetanja ili slijetanja.
- (6) Stvarno uzlijetanje ili pokušaj uzlijetanja, prilaženje ili slijetanje s nepravilno podešenom konfiguracijom.
- (7) Udar repom, elisom, vrhom krila ili gondolom tijekom uzlijetanja ili slijetanja.
- (8) Prilaženje nastavljeno uz nepoštovanje kriterija za stabilizirani prilaz koje nalaže zračni prijevoznik.
- (9) Nastavak instrumentalnog prilaženja ispod objavljenih minimuma s neadekvatnom vizualnom referentnom točkom.
- (10) Preventivno ili prisilno slijetanje.
- (11) Kratko i dugo slijetanje.
- (12) Tvrdo slijetanje.

1.4. Sve faze leta

- (1) Gubitak kontrole.
- (2) Nepravilan položaj zrakoplova, nagib zrakoplova po poprečnoj osi veći od uobičajenog, kut bočnog nagiba ili brzina leta neprikladni za uvjete leta.
- (3) Nedopušteno odstupanje od visine leta za više od 300 ft (U RVSM-u 200 ft).
- (4) Aktiviranje bilo koje vrste sustava zaštite koji se odnosi na performanse zrakoplova, uključujući upozorenje sloma uzgona, uključivanje upozorenja vibracijom komande, potiskivača komande i automatske zaštite.
- (5) Nenamjerno odstupanje od namjeravane ili dodijeljene putanje leta za najmanje dvostruku potrebnu razinu navigacijske performanse ili 10 nautičkih milja.
- (6) Prekoračenje ograničenja iz letačkog priručnika zrakoplova.

- (7) Operacije s nepravilno podešenim visinomjerom.
- (8) Događaji povezani sa udarom ispušnog strujanja kod mlaznih motora ili sa jakim strujanjem uzrokovanim rotorom ili propelerom kojima se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (9) Pogrešno tumačenje automatiziranog načina rada ili bilo koje informacije u okviru sustava informiranja pilotske kabine dostavljene letačkoj posadi kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.

1.5. Druge vrste događaja

- (1) Nenamjerno oslobađanje tereta ili druge opreme koja se nosi izvana.
- (2) Gubitak svijesti o situaciji (uključujući svijest o okruženju, načinu rada i sustavu, prostornu dezorijentiranost i vremenski okvir).
- (3) Svaki događaj kada se ljudskom izvedbom izravno pridonijelo ili moglo pridonijeti nesreći ili ozbiljnoj nezgodi.

2. TEHNIČKI DOGAĐAJI

2.1. Struktura i sustavi

- (1) Gubitak bilo kojeg dijela konstrukcije zrakoplova tijekom leta.
- (2) Otkazivanje sustava.
- (3) Gubitak zalihosti (redundancije) sustava.
- (4) Curenje bilo kojeg fluida kojim je prouzročena opasnost od požara ili mogućnost opasnog onečišćenja konstrukcije, sustava ili opreme zrakoplova ili kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (5) Neispravnosti ili kvarovi na sustavu za gorivo koji su utjecali na opskrbu gorivom i/ili njegovu distribuciju.
- (6) Neispravan rad ili kvar bilo kojeg indikacijskog sustava kada to rezultira zbunjujućim indikacijama za posadu.
- (7) Neuobičajen rad komandi leta, kao što su asimetrične ili zaglavljene komande leta (na primjer: za uzgon (zakrilca/pretkrilca), za otpor (spojleri), za kontrolu položaja (krilca, kormila visino, kormilo pravca).

2.2. Pogonski sustavi (uključujući motore, propelere i sustave rotora) i pomoćne pogonske jedinice (APU-i)

- (1) Kvar ili značajna neispravnost u radu bilo kojeg dijela propelera, rotora ili pogonskog sustava ili u upravljanju njima.
- (2) Oštećenje ili kvar glavnog/repnog rotora ili prijenosa i/ili odgovarajućih sustava.
- (3) Prekid izgaranja, gašenje bilo kojeg motora tijekom leta ili APU-a ako je potrebno da bude uključen (na primjer u operacijama povećanog doleta s dvomotornim zrakoplovima – ETOPS (*Extended range Twin engine aircraft Operations*) ili u skladu prema listi minimalne opreme – MEL (*Minimum Equipment List*)).
- (4) Prekoračenje ograničenja rada motora, uključujući prevelik broj okretaja ili nemogućnost upravljanja brojem okretaja bilo kojeg brzorotirajućeg sastavnog dijela (na primjer: APU, zračni pokretač, sustav hlađenja, motor zračne turbine, propeler ili rotor).
- (5) Kvar ili neispravan rad bilo kojeg dijela motora, APU-a ili prijenosa koji uzrokuje jedan ili više sljedećih slučajeva:
 - (a) sustav obrnutog potiska ne odaziva se na komande;
 - (b) nemogućnost upravljanja snagom, potiskom ili brojem okretaja motora (o/min);
 - (c) gubitak/otpadanje sastavnih dijelova/krhotine.

3. INTERAKCIJA S USLUGAMA U ZRAČNOJ PLOVIDBI (ANS) TE UPRAVLJANJE ZRAČNIM PROMETOM (ATM)

- (1) Odobrenje kontrole zračnog prometa ATC (*Air Traffic Control clearance*) nije u skladu sa sigurnosnim uvjetima.
- (2) Duži gubitak komunikacije s uslugama zračnog prometa ATS (*Air Traffic Service*) ili ATM jedinicom.
- (3) Suprotne upute od različitih ATS jedinica koje bi moglo rezultirati gubitkom separacije između zrakoplova.

- (4) Pogrešno tumačenje radijske komunikacije kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (5) Namjerno odstupanje od ATC upute kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.

4. SLUČAJEVI NUŽDE I DRUGE KRITIČNE SITUACIJE

- (1) Svi događaji koji dovode do proglašenja slučaja nužde („MAYDAY” ili poziv „PAN”).
- (2) Sve vrste sagorijevanja, topljenja, dima, pare, iskrenja, pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- (3) Onečišćen zrak u pilotskoj kabini ili putničkom odjeljku kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (4) Propust letačke ili kabinske posade zrakoplova da primijeni ispravan postupak za slučaj nužde ili izvanredne situacije.
- (5) Korištenje bilo koje opreme za slučaj nužde ili neuobičajenog postupka čime se utječe na letne karakteristike u letu ili slijetanju.
- (6) Otkazivanje bilo kojeg sustava za spašavanje ili opreme za slučaj nužde kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (7) Nemogućnost kontrole tlaka u kabini
- (8) Kritično niska količina goriva ili količina goriva na određitu manja od potrebne konačne rezerve goriva.
- (9) Svako korištenje sustava za opskrbu kisikom posade.
- (10) Onesposobljenost bilo kojeg člana letačke ili kabinske posade, što ima za posljedicu smanjenje ukupnog broja članova posade ispod najmanjeg dopuštenog broja.
- (11) Umor posade koji utječe ili može utjecati na njihovu sposobnost za sigurno obavljanje letačkih dužnosti.

5. VANJSKI OKOLIŠ I METEOROLOGIJA

- (1) Sudar ili skori sudar na zemlji ili u zraku, s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾.
- (2) ACAS RA (*Airborne Collision Avoidance System, Resolution Advisory* – Sustav za izbjegavanje sudara u zraku s indikacijom obveznog vertikalnog razdvajanja).
- (3) Aktiviranje sustava za upozorenje na blizinu tla kao što je GPWS (*Ground Proximity Warning System* – sustav za upozorenje na blizinu tla)/TAWS (*Terrain Awareness and Warning System* – sustav za upozoravanje i prepoznavanje terena).
- (4) Sudar zrakoplova s divljim životinjama uključujući sudar s pticama.
- (5) Oštećenje/krhotina udarom stranog tijela (FOD).
- (6) Neočekivan nailazak na loše uvjete površine uzletno-sletne staze.
- (7) Let kroz vrtložnu brazdu.
- (8) Ometanje zrakoplova vatrenim oružjem, pirotehničkim sredstvima za vatromet, zmajem, laserskim osvjetljenjem, jakim svjetlom, laserima, daljinski upravljanim zrakoplovnim sustavima, modelom zrakoplova ili na sličan način.
- (9) Udar munje koji je prouzročio oštećenje na zrakoplovu ili gubitak ili neispravnost bilo kojeg zrakoplovnog sustava.
- (10) Let kroz tuču koja je prouzročila oštećenje na zrakoplovu ili gubitak ili neispravnost bilo kojeg zrakoplovnog sustava.
- (11) Let kroz područje jakih turbulencija ili let kroz turbulenciju koja je prouzrokovala ozljede osoba u zrakoplovu ili se zahtijeva pregled zrakoplova nakon leta.
- (12) Let kroz područje jakog smicanja vjetra i olujnog nevremena kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

(13) Let u uvjetima zaleđivanja koje je prouzročilo poteškoće pri upravljanju, štetu na zrakoplovu ili gubitak ili neispravnost bilo kojeg zrakoplovnog sustava.

(14) Ulazak u područje vulkanskog pepela.

6. SIGURNOST

(1) Prijetnja bombom ili otmica.

(2) Teškoće u kontroliranju alkoholiziranih ili nasilnih putnika te putnika neprihvatljivog ponašanja.

(3) Otkrivanje slijepog putnika.

PRILOG II.

DOGAĐAJI U VEZI S TEHNIČKIM UVJETIMA, ODRŽAVANJEM I POPRAVKOM ZRAKOPLOVA

1. PROIZVODNJA

Proizvodi, dijelovi i uređaji iz proizvodne organizacije s odstupanjima od primjenjivih projektnih podataka koji bi mogli dovesti do moguće nesigurne situacije kako je utvrđeno s nositeljem certifikata tipa ili odobrenja projekta.

2. PROJEKTIRANJE

Bilo koja pogreška, neispravan rad, kvar ili drugi događaj koji se odnosi na proizvod, dio ili uređaj koji je prouzročio ili bi mogao prouzročiti nesigurnu situaciju.

Napomena: Popis se primjenjuje na događaje povezane s proizvodom, dijelom ili uređajem obuhvaćene certifikatom tipa, ograničenim certifikatom tipa, dodatnim certifikatom tipa, ETSO ovlaštenjem, odobrenjem projekta većeg popravka ili bilo kojim drugim relevantnim odobrenjem za koje se smatra da je izdano u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 748/2012 ⁽¹⁾.

3. ODRŽAVANJE I VOĐENJE KONTINUIRANE PLOVIDBENOSTI

- (1) Ozbiljno oštećenje konstrukcije (na primjer: napukline, trajna deformacija, delaminacija, odvajanje, sagorijevanje, pretjerana istrošenost ili korozija) uočeno tijekom održavanja zrakoplova ili sastavnog dijela.
- (2) Ozbiljno curenje ili onečišćenje fluida (na primjer: hidrauličnih tekućina, goriva, ulja, plina ili drugih fluida).
- (3) Kvar ili neispravan rad bilo kojeg dijela motora ili pogonskog sustava i/ili prijenosa koji za posljedicu ima jedan ili više sljedećih slučajeva:
 - (a) gubitak/otpadanje sastavnih dijelova/krhotine;
 - (b) otkazivanje nosive strukture motora.
- (4) Oštećenje, otkazivanje ili kvar propelera koji bi mogli imati za posljedicu odvajanje propelera ili njegovih važnijih dijelova tijekom leta i/ili neispravan rad kontrola propelera.
- (5) Oštećenje, otkazivanje ili kvar prijenosnika/priključka glavnog rotora koji bi mogli imati za posljedicu odvajanje sklopa rotora tijekom leta i/ili neispravan rad kontrola rotora.
- (6) Značajno neispravno funkcioniranje sigurnosnog sustava za kritične situacije ili opreme uključujući sustav za slučaj nužde ili opreme tijekom ispitivanja u okviru održavanja ili nemogućnost aktiviranja tih sustava nakon održavanja.
- (7) Nepravilno sastavljeni ili ugrađeni sastavni dijelovi zrakoplova uočeni tijekom inspekcije ili postupka ispitivanja dijelova koji nisu predmet te inspekcije ili postupka ispitivanja.
- (8) Pogrešna procjena ozbiljnog kvara ili ozbiljno nepridržavanje procedure po Listi minimalne opreme (MEL) i Tehničkoj knjizi zrakoplova (TLB).
- (9) Ozbiljno oštećenje sustava međuspajanja električnih ožičenja (EWIS – *Electrical Wiring Interconnection System*).
- (10) Svaki kvar na kritičnom dijelu s ograničenim vijekom trajanja koji za posljedicu ima zamjenu dijela prije isteka njegova vijeka trajanja.
- (11) Upotreba proizvoda, sastavnih dijelova ili materijala nepoznatog, sumnjivog podrijetla ili neispravnih kritičnih sastavnih dijelova.
- (12) Obmanjujući, netočni ili nepotpuni primjenjivi podaci o održavanju ili postupci koji bi mogli dovesti do značajnih pogrešaka u održavanju, uključujući jezičnu problematiku.
- (13) Netočna kontrola ili primjena ograničenja održavanja zrakoplova ili planiranog održavanja.
- (14) Otpuštanje zrakoplova u uporabu nakon održavanja u slučaju da postoji bilo kakva nesukladnost kojom se ugrožava sigurnost u letu.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) br. 748/2012 od 3. kolovoza 2012. o utvrđivanju provedbenih pravila za certifikaciju ploidbenosti i ekološku certifikaciju zrakoplova i s njima povezanih proizvoda, dijelova i uređaja te za certifikaciju projektnih i proizvodnih organizacija (SL L 224, 21.8.2012., str. 1.).

- (15) Ozbiljno oštećenje izazvano na zrakoplovu za vrijeme aktivnosti održavanja zbog nepravilnog održavanja ili upotrebe neprikladne ili neispravne opreme za zemaljsku potporu koja zahtijeva dodatne aktivnosti održavanja.
 - (16) Utvrđeno sagorijevanje, topljenje, dim, iskrenje, pregrijavanje ili požar.
 - (17) Svaki događaj kada se ljudskom izvedbom, uključujući umor osoblja, izravno pridonijelo ili moglo pridonijeti nesreći ili ozbiljnoj nezgodi.
 - (18) Značajna neispravnost, problem s pouzdanošću ili opetovani problem s kvalitetom snimanja koji obuhvaća sustav snimanja podataka o letu (npr. uređaj za snimanje podataka o letu (FDR), sustav za snimanje podatkovnih veza (*data link recording*) ili uređaj za snimanje zvukova u pilotskoj kabini (CVR)) ili nedostatak informacija potrebnih radi osiguravanja ispravnosti sustava snimanja podataka o letu.
-

PRILOG III.

DOGAĐAJI U VEZI S USLUGAMA I OBJEKTIMA U ZRAČNOJ PLOVIDBI

Napomena: Ovaj je Prilog strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

1. DOGAĐAJI KOJI SE ODOSE NA ZRAKOPLOV

- (1) Sudar ili skori sudar na zemlji ili u zraku, zrakoplova s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾, uključujući blisko približavanje terenu u kontroliranom letu (*near CFTI*).
- (2) Povreda propisanih minimuma razdvajanja ⁽²⁾.
- (3) Neadekvatno razdvajanje ⁽³⁾.
- (4) Indikacije sustava ACAS RA.
- (5) Sudar zrakoplova s divljim životinjama uključujući sudar s pticama.
- (6) Izlijetanje sa staze za vožnju ili s uzletno-sletne staze.
- (7) Stvarni ili potencijalni neodobreni upad na stazu za voženje ili uzletno-sletnu stazu.
- (8) Neodobreni upad u područje završnog prilaza i uzlijetanja (FATO).
- (9) Odstupanje zrakoplova od ATC odobrenja.
- (10) Odstupanje zrakoplova od primjenjivih pravila upravljanja zračnim prometom (ATM):
 - (a) odstupanje zrakoplova od primjenjivih izdanih ATM procedura;
 - (b) neodobreni ulazak u zračni prostor uključujući neodobreno probijanje zračnog prostora;
 - (c) odstupanje od propisanog nošenja opreme i postupaka povezanih s ATM-om, koji su obvezni prema primjenjivim propisima.
- (11) Događaji koji se odnose na nejasnoće oko pozivnog znaka.

2. POGORŠANJE ILI POTPUNO OTKAZIVANJE USLUGA ILI FUNKCIJA

- (1) Nemogućnost pružanja ATM usluga ili izvršenja ATM funkcija:
 - (a) nemogućnost pružanja usluga zračnog prometa ili izvršenja funkcija usluga zračnog prometa;
 - (b) nemogućnost pružanja usluga upravljanja zračnim prostorom ili izvršenja funkcija upravljanja zračnim prostorom;
 - (c) nemogućnost pružanja usluga upravljanja protokom zračnog prometa i usluga upravljanja kapacitetima ili izvršenja funkcija upravljanja kapacitetima i protokom zračnog prometa.
- (2) izostavljene ili značajno netočne, oštećene, neadekvatne ili informacije koje dovode u zabludu, izdane od bilo koje službe za podršku ⁽⁴⁾, uključujući informacije koje se odnose na loše stanje površine uzletno-sletne staze.
- (3) Nemogućnost pružanja komunikacijske usluge.
- (4) Nemogućnost pružanja usluga nadzora u zračnom prometu.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

⁽²⁾ To se odnosi na situaciju u kojoj se ne zadrže propisani minimumi razdvajanja između zrakoplova ili između zrakoplova i zračnog prostora za koji su minimumi razdvajanja propisani.

⁽³⁾ U nedostatku propisanih minimuma razdvajanja, situacija gdje su zrakoplovi opaženi preblizu jedan drugome da bi piloti mogli osigurati siguran razmak među njima.

⁽⁴⁾ Na primjer: usluga zračnog prometa (ATS), automatske informacije terminala (ATIS), meteorološke službe, navigacijska baza podataka, mape, karte, usluga zrakoplovnog informiranja (AIS), priručnici.

- (5) Nemogućnost funkcije obrade podataka i distribucije podataka.
- (6) Nemogućnost pružanja usluge u zračnoj plovidbi.
- (7) Nemogućnost zaštite ATM sustava koji je imao ili mogao imati izravan negativan utjecaj na sigurno pružanje usluge.
- (8) Značajno preopterećenje ATS sektora/pozicije što bi moglo dovesti do potencijalnog pogoršanja u pružanju usluge.
- (9) Netočno primanje ili tumačenje značajnih poruka, uključujući i nedostatak razumijevanja jezika koji se koristi, kad je to imalo ili moglo imati izravan negativan utjecaj na sigurno pružanje usluge.
- (10) Duži gubitak komunikacije sa zrakoplovom ili drugom ATS jedinicom.

3. OSTALI DOGAĐAJI

- (1) Proglašenje slučaja nužde („MAYDAY” ili poziv „PAN”).
 - (2) Značajno vanjsko ometanje pružanja usluga u zračnoj plovidbi (na primjer interferencije koje mogu nastati s ILS-om (sustav za instrumentalno slijetanje), VOR-om (svesmjerni VHF radiofar) i komunikacijom kada radijske postaje valove odašilju u UKV frekventijskom pojasu.
 - (3) Ometanje zrakoplova, jedinice usluga u zračnom prometu ili radio komunikacije vatrenim oružjem, pirotehničkim sredstvima za vatromet, zmajem, laserskim osvjetljenjem, jakim svjetlom, laserima, daljinski upravljanim zrakoplovnim sustavima, modelom zrakoplova ili na sličan način.
 - (4) Ispuštanje goriva.
 - (5) Prijetnja bombom ili otmica.
 - (6) Umor koji utječe ili može utjecati na sposobnost za sigurno obavljanje dužnosti u zračnoj plovidbi ili zračnom prometu.
 - (7) Svaki događaj kada se ljudskom izvedbom izravno pridonijelo ili moglo pridonijeti nesreći ili ozbiljnoj nezgodi.
-

PRILOG IV.

DOGAĐAJI U VEZI S AERODROMIMA I ZEMALJSKIM USLUGAMA

1. UPRAVLJANJE SIGURNOŠĆU AERODROMA

Napomena: Ovaj je odjeljak strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

1.1. Događaji u vezi sa zrakoplovom i preprekom

- (1) Sudar ili skori sudar na zemlji ili u zraku, zrakoplova s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾.
- (2) Sudar zrakoplova s divljim životinjama uključujući sudar s pticama.
- (3) Izlijetanje sa staze za vožnju ili s uzletno-sletne staze.
- (4) Stvarni ili potencijalni neodobreni upad na stazu za voženje ili uzletno-sletnu stazu.
- (5) Neodobreni upad u područje završnog prilaza i uzlijetanja (FATO).
- (6) Odstupanje zrakoplova ili vozila od odobrenja, upute ili ograničenja tijekom rada na operativnoj površini aerodroma (na primjer: pogrešna uzletno-sletna staza, staza za vožnju ili ograničeni dio aerodroma).
- (7) Strani objekt (FOD) na operativnoj površini koji je ugrozio ili mogao ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (8) Prepreke na aerodromu ili u blizini aerodroma koje nisu objavljene u Zborniku zrakoplovnih informacija (AIP – *Aeronautical Information Publication*) ili u obavijesti NOTAM (*Notice to Airmen*) i/ili koje nisu pravilno označene ili osvijetljene.
- (9) Ometanje pri izguravanju, vožnji unazad („power back”) ili taksiranju uzrokovano vozilima, opremom ili osobama.
- (10) Putnici ili neovlaštene osobe ostavljene na stajanci bez nadzora.
- (11) Događaji povezani sa udarom ispušnog strujanja kod mlaznih motora ili sa jakim strujanjem uzrokovanim rotorom ili propelerom kojima se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (12) Proglašenje slučaja nužde („MAYDAY” ili poziv „PAN”).

1.2. Pogoršanje ili potpuno otkazivanje usluga ili funkcija

- (1) Otkazivanje ili gubitak komunikacije između:
 - (a) aerodroma, vozila ili zemaljskog osoblja i jedinice usluga u zračnom prometu ili jedinice za upravljanje postupcima na stajanci;
 - (b) jedinice za upravljanje postupcima na stajanci i zrakoplova, vozila ili jedinice usluga u zračnom prometu.
- (2) Značajna pogreška, neispravan rad ili kvar opreme ili sustava aerodroma čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov ili osobe u njemu.
- (3) Značajni nedostaci u rasvjeti, oznakama ili znakovima aerodroma.
- (4) Otkazivanje sustava za upozoravanje u slučaju nužde na aerodromu.
- (5) Spasilačke i vatrogasne službe nisu dostupne prema primjenjivim uvjetima.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

1.3. Ostali događaji

- (1) Požar, dim, eksplozije u aerodromskim uređajima i objektima ili njihovoj blizini te opremi čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Događaji u vezi sa sigurnošću aerodroma (na primjer: nezakonit ulazak, sabotaza, prijetnja bombom).
- (3) Nedostatak izvješćivanja o znatnoj promjeni radnih uvjeta aerodroma čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (4) Izostanak, neodgovarajući ili neadekvatni postupak odleđivanja/zaštite od zaleđivanja zrakoplova.
- (5) Izlijevanje velikih količina goriva tijekom punjenja zrakoplova gorivom.
- (6) Punjenje onečišćenoga goriva ili neodgovarajuće vrste goriva ili drugih osnovnih fluida (uključujući kisik, dušik, ulje i pitku vodu).
- (7) Nesnalaženje u lošim uvjetima površine uzletno-sletne staze.
- (8) Svaki događaj kada se ljudskom izvedbom izravno pridonijelo ili moglo pridonijeti nesreći ili ozbiljnoj nezgodi.

2. ZEMALJSKO OPSLUŽIVANJE ZRAKOPLOVA

Napomena: Ovaj je odjeljak strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

2.1. Događaji u vezi sa zrakoplovom i aerodromom

- (1) Sudar ili skori sudar na zemlji ili u zraku, zrakoplova s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾.
- (2) Neodobreni upad na stazu za vožnju ili uzletno-sletnu stazu.
- (3) Izlijetanje sa staze za vožnju ili uzletno-sletne staze.
- (4) Značajno onečišćenje konstrukcije, sustava i opreme zrakoplova prouzročeno prijevozom prtljage, pošte ili tereta.
- (5) Ometanje pri izguravanju, vožnji unazad („power back”) ili taksiranju uzrokovano vozilima, opremom ili osobama.
- (6) Strani objekt (FOD) na operativnoj površini koji je ugrozio ili mogao ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (7) Putnici ili neovlaštene osobe ostavljene na stajanci bez nadzora.
- (8) Požar, dim, eksplozije u aerodromskim uređajima i objektima ili njihovoj blizini te opremi čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (9) Događaji u vezi sa zaštitom aerodroma (na primjer: nezakonit ulazak, sabotaza, prijetnja bombom).

2.2. Pogoršanje ili potpuno otkazivanje usluga ili funkcija

- (1) Otkazivanje ili gubitak komunikacije sa zrakoplovom, vozilom, jedinicom usluga u zračnom prometu ili jedinicom za upravljanje postupcima na stajanci.
- (2) Značajna pogreška, neispravan rad ili kvar opreme ili sustava aerodroma čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov ili osobe u njemu.
- (3) Značajni nedostaci u rasvjeti, oznakama ili znakovima aerodroma.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

2.3. Posebni događaji u vezi sa zemaljskim opsluživanjem

- (1) Nepravilan prihvat i otprema ili ukrcaj putnika, prtljage, pošte ili tereta, koji bi mogao znatno utjecati na masu i/ili uravnoteženje zrakoplova (uključujući značajne pogreške u proračunu opterećenja).
- (2) Oprema za ukrcaj/iskrcaj u/iz zrakoplova nije pravovremeno uklonjena zbog čega su ugrožene osobe u njemu.
- (3) Neispravan razmještaj ili učvršćivanje prtljage, pošte ili tereta čime bi se na bilo koji način moglo ugroziti zrakoplov, njegovu opremu ili osobe u njemu, ili spriječiti evakuaciju u slučaju nužde.
- (4) Prijevoz, pokušaj prijevoza ili rukovanje opasnim teretom što je rezultiralo ili moglo rezultirati ugrožavanjem operativne sigurnosti ili dovelo do nesigurne situacije (na primjer: nezgoda ili nesreća povezana s opasnim teretom kako je definirano u ICAO Tehničkim instrukcijama ⁽¹⁾).
- (5) Nepoštovanje odredbi u vezi s uparivanjem prtljage i putnika.
- (6) Nepoštovanje zahtijevanih postupaka zemaljskog opsluživanja zrakoplova i servisiranja, posebno s obzirom na odleđivanje, punjenje gorivom ili postupke utovara, uključujući nepravilno postavljanje ili uklanjanje opreme.
- (7) Izlijevanje velikih količina goriva tijekom punjenja zrakoplova gorivom.
- (8) Punjenje neispravnom količinom goriva koja bi mogla znatno utjecati na dolet, performanse, ravnotežu ili konstrukcijsku čvrstoću zrakoplova.
- (9) Punjenje onečišćenim gorivom ili neodgovarajućom vrstom goriva ili drugih ključnih fluida (uključujući kisik, dušik, ulje i pitku vodu).
- (10) Otkazivanje, neispravan rad ili kvar zemaljske opreme koja se koristi za zemaljsko opsluživanje što je dovelo do oštećenja ili mogućeg oštećenja zrakoplova (na primjer: ruda za vuču ili zemaljski izvor napajanja zrakoplova električnom energijom (GPU – *Ground Power Unit*)).
- (11) Izostanak, neodgovarajući i neadekvatni postupak odleđivanja/zaštite protiv zaleđivanja zrakoplova.
- (12) Oštećenje zrakoplova opremom za opsluživanje ili vozilima, uključujući prethodno neprijavlenu štetu.
- (13) Svaki događaj kada se ljudskom izvedbom izravno pridonijelo ili moglo pridonijeti nesreći ili ozbiljnoj nezgodi.

⁽¹⁾ Tehničke instrukcije za siguran prijevoz opasnih tvari u zračnom prometu (*Technical Instructions For The Safe Transport of Dangerous Goods by Air ICAO – Doc 9284*).

PRILOG V.

DOGAĐAJI U VEZI SA ZRAKOPLOVIMA KOJI NISU KOMPLEKSNI ZRAKOPLOVI NA MOTORNI POGON, UKLJUČUJUĆI JEDRILICE I ZRAKOPLOVE LAKŠE OD ZRAKA

Za potrebe ovog Priloga:

- (a) „zrakoplovi koji nisu kompleksni zrakoplovi na motorni pogon” znači svi zrakoplovi osim onih koji su definirani člankom 3. točkom (j) Uredbe (EZ) br. 216/2008
- (b) „jedrilica” ima značenje navedeno u članku 2. točki 117. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 923/2012 ⁽¹⁾
- (c) „zrakoplovi lakši od zraka” ima značenje navedeno u točki ML10. odjeljka „Definicije pojmova korištenih u ovom popisu” Priloga Direktivi 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾

1. ZRAKOPLOVI KOJI NISU KOMPLEKSNI ZRAKOPLOVI NA MOTORNI POGON, ISKLJUČUJUĆI JEDRILICE I ZRAKOPLOVE LAKŠE OD ZRAKA

Napomena: Ovaj je odjeljak strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

1.1. **Letačke operacije**

- (1) Nenamjerni gubitak kontrole.
- (2) Slijetanje izvan predviđenog područja za slijetanje.
- (3) Nemogućnost postizanja ili nepostizanje potrebnih performansi zrakoplova očekivanih u uobičajenim uvjetima tijekom uzlijetanja, penjanja ili slijetanja.
- (4) Neodobreni upad na uzletno-sletnu stazu.
- (5) Izlijetanje s uzletno-sletne staze.
- (6) Bilo koji let koji je obavljen zrakoplovom koji nije plovidben ili za koji priprema leta nije obavljena, čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (7) Nenamjerman let u instrumentalnim meteorološkim uvjetima (IMC) zrakoplova koji nisu odobreni prema pravilima instrumentalnog letenja (IFR – *Instrument flight rules*), ili pilota koji nije osposobljen za letove po IFR-u, čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (8) Nenamjerno oslobađanje tereta ⁽³⁾.

1.2. **Tehnički događaji**

- (1) Neuobičajeno jake vibracije (na primjer: „drhtanje” krilca ili kormila visine ili propelera).
- (2) Bilo koja komanda leta ne radi ispravno ili je odspojena.
- (3) Kvar ili značajno propadanje konstrukcije zrakoplova.
- (4) Gubitak bilo kojeg dijela konstrukcije ili uređaja zrakoplova tijekom leta.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 923/2012 od 26. rujna 2012. o utvrđivanju zajedničkih pravila zračnog prometa i operativnih odredaba u vezi s uslugama i postupcima u zračnoj plovidbi te o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 1035/2011 i uredaba (EZ) br. 1265/2007, (EZ) br. 1794/2006, (EZ) br. 730/2006, (EZ) br. 1033/2006 i (EU) br. 255/2010 (SL L 281, 13.10.2012., str. 1.).

⁽²⁾ Direktiva 2009/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. svibnja 2009. o pojednostavnjivanju uvjeta za transfer obrambenih proizvoda unutar Zajednice (SL L 146, 10.6.2009., str. 1.).

⁽³⁾ Ova točka primjenjuje se samo na komercijalne djelatnosti u smislu članka 3. točke i. Uredbe (EZ) br. 216/2008.

- (5) Kvar motora, rotora, propelera, sustava za gorivo ili drugog važnog sustava.
- (6) Curenje bilo kojeg fluida kojim je prouzročena opasnost od požara ili mogućnost opasnog onečišćenja konstrukcije, sustava ili opreme zrakoplova ili opasnost za osobe u zrakoplovu.

1.3. Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi i upravljanju zračnim prometom

- (1) Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi (na primjer: pružanje pogrešnih usluga, zbunjujuća komunikacija ili odstupanje od odobrenja) čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Neodobreni ulazak u zračni prostor.

1.4. Slučajevi nužde i druge kritične situacije

- (1) Bilo koji događaj koji dovodi do poziva u slučaju nužde.
- (2) Požar, eksplozija, dim, otrovni plinovi ili otrovne pare u zrakoplovu.
- (3) Onesposobljenost pilota da obavlja bilo koji zadatak.

1.5. Vanjski okoliš i meteorologija

- (1) Sudar na zemlji ili u zraku, s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾.
- (2) Skori sudar na zemlji ili u zraku, s drugim zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾ koji zahtijeva manevriranje u slučaju nužde kako bi se izbjegao sudar.
- (3) Sudar zrakoplova s divljim životinjama uključujući i sudar s pticama koji je prouzročio oštećenje na zrakoplovu ili gubitak ili neispravnost bilo koje ključne funkcije.
- (4) Ometanje zrakoplova vatrenim oružjem, pirotehničkim sredstvima za vatromet, zmajem, laserskim osvjetljenjem, jakim svjetlom, laserima, daljinski upravljanim zrakoplovnim sustavima, modelom zrakoplova ili na sličan način.
- (5) Udar munje koji je prouzročio oštećenje na zrakoplovu ili otkazivanje njegovih funkcija.
- (6) Let kroz područje jakih turbulencija čime su prouzročene ozljede osoba u zrakoplovu ili potreba za pregledom zrakoplova nakon leta.
- (7) Zaleđivanje uključujući zaleđivanje rasplinjača kojim se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.

2. JEDRILICE (GLIDERS)

Napomena: Ovaj je odjeljak strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

2.1. Letačke operacije

- (1) Nenamjerni gubitak kontrole.
- (2) Događaj pri kojem pilot jedrilice nije mogao otpustiti uže vitla ili rudu za aerovuču čime je bio primoran koristiti postupak u slučaju nužde.
- (3) Bilo koje otpuštanje užeta vitla ili rude za aerovuču ako se otpuštanjem ugrozilo ili moglo ugroziti jedrilicu, osobe u njoj ili bilo koju drugu osobu.
- (4) U slučaju motorne jedrilice, kvar motora tijekom uzlijetanja.
- (5) Bilo koji let koji je obavljen jedrilicom koja nije sposobna za zračni promet ili za koju priprema leta nije obavljena u potpunosti, čime se ugrozilo ili moglo ugroziti jedrilicu, osobe u njoj ili bilo koju drugu osobu.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

2.2. Tehnički događaji

- (1) Neuobičajeno jake vibracije (na primjer: „drhtanje” krilca ili kormila visine ili propelera).
- (2) Bilo koja komanda leta ne radi ispravno ili je odspojena.
- (3) Kvar ili značajno propadanje konstrukcije jedrilice.
- (4) Gubitak bilo kojeg dijela konstrukcije ili uređaja jedrilice tijekom leta.

2.3. Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi i upravljanju zračnim prometom

- (1) Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi (na primjer: pružanje pogrešnih usluga, zbunjujuća komunikacija ili odstupanje od odobrenja) čime se ugrozilo ili moglo ugroziti jedrilicu, osobe u njoj ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Neodobreni ulasci u zračni prostor.

2.4. Slučajevi nužde i druge kritične situacije

- (1) Bilo koji događaj koji dovodi do poziva u slučaju nužde.
- (2) Sve situacije u kojima nije dostupno sigurno područje za slijetanje.
- (3) Požar, eksplozija, dim, otrovni plinovi ili otrovne pare u jedrilici.
- (4) Onesposobljenost pilota da obavlja bilo koji zadatak.

2.5. Vanjski okoliš i meteorologija

- (1) Sudar na zemlji ili u zraku, sa zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾.
- (2) Skori sudar na zemlji ili u zraku, sa zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾ koji zahtijeva manevriranje u slučaju nužde kako bi se izbjegao sudar.
- (3) Ometanje jedrilice vatrenim oružjem, pirotehničkim sredstvima za vatromet, zmajem, laserskim osvjetljenjem, jakim svjetlom, laserima, daljinski upravljanim zrakoplovnim sustavima, modelom zrakoplova ili na sličan način.
- (4) Udar munje koji je prouzročio oštećenje na jedrilici.

3. ZRAKOPLOVI LAKŠI OD ZRAKA (BALONI I ZRAČNI BRODOVI)

Napomena: Ovaj je odjeljak strukturiran na način da su svi bitni događaji povezani s kategorijama aktivnosti tijekom kojih su obično promatrani, ovisno o iskustvu, kako bi se olakšalo izvješćivanje o tim događajima. Međutim, ovaj se opis ne smije tumačiti u smislu da se događaji ne smiju prijavljivati u slučaju da nastanu izvan kategorije aktivnosti s kojima su povezani na popisu.

3.1. Letačke operacije

- (1) Bilo koji let koji je obavljen zrakoplovom lakšim od zraka koje nije sposobno za zračni promet ili za koje priprema leta nije obavljena u potpunosti, čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplovom lakše od zraka, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Nenamjerno trajno gašenje plamena.

3.2. Tehnički događaji

- (1) Otkazivanje bilo kojeg od sljedećih dijelova ili upravljačkih naprava: potopna cijev na spremniku plina, kolotur ovijen užetom kojim se kontrolira opna, uže za upravljanje, uže za privez, curenje brtve ventila na plameniku na spremniku plina, karabiner, oštećenje na dovođu plina, uzgonskom plinskom ventilu, opni ili balonetu, ventilatoru, ventilu za tlačno rasterećenje (balon punjen plinom), vitlu (privezani baloni punjeni plinom).
- (2) Značajno istjecanje ili gubitak uzgonskog plina (na primjer: poroznost, nemogućnost zatvaranja ventila za uzgonski plin).

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

3.3. Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi i upravljanju zračnim prometom

- (1) Interakcija s uslugama u zračnoj plovidbi (na primjer: pružanje pogrešnih usluga, zbunjujuća komunikacija ili odstupanje od odobrenja) čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov lakši od zraka, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Neodobreni ulazak u zračni prostor.

3.4. Slučajevi nužde i druge kritične situacije

- (1) Bilo koji događaj koji dovodi do poziva u slučaju nužde.
- (2) Požar, eksplozija, dim ili otrovne pare u zrakoplovu lakšem od zraka (iznad uobičajenog rada plamenika).
- (3) Osobe u zrakoplovu lakšem od zraka izbačene iz košare ili gondole.
- (4) Onesposobljenost pilota da obavlja bilo koji zadatak.
- (5) Nenamjerno podizanje ili vuča zemaljske posade, što dovodi do smrtnog slučaja ili ozljede osobe.

3.5. Vanjski okoliš i meteorologija

- (1) Sudar ili skori sudar na zemlji ili u zraku, sa zrakoplovom, terenom ili preprekom ⁽¹⁾ čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov lakši od zraka, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.
- (2) Ometanje zrakoplova lakšeg od zraka vatrenim oružjem, pirotehničkim sredstvima za vatromet, zmajem, laserskim osvjetljenjem, jakim svjetlom, laserima, daljinski upravljanim zrakoplovnim sustavima, modelom zrakoplova ili na sličan način.
- (3) Neočekivan nailazak na nepovoljne vremenske uvjete čime se ugrozilo ili moglo ugroziti zrakoplov lakši od zraka, osobe u njemu ili bilo koju drugu osobu.

⁽¹⁾ Prepreka uključuje vozilo.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1019**od 29. lipnja 2015.**

o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije, o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 861/2013 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe Komisije (EU) 2015/49

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („Osnovna uredba”),uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 1106/2013 od 5. studenoga 2013. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije ⁽²⁾, a posebno njezin članak 2.,

budući da:

A. MJERE NA SNAZI

- (1) Vijeće je Provedbenom uredbom (EU) br. 1106/2013 uvelo konačnu antidampinšku pristojbu na uvoz u Uniju žica od nehrđajućeg čelika:
 - s masenim udjelom nikla od 2,5 % ili više, osim žica s masenim udjelom od 28 % ili više, ali ne više od 31 % nikla te 20 % ili više, ali ne više od 22 % masenog udjela kroma;
 - s manje od 2,5 % masenog udjela nikla, osim žica s masenim udjelom od 13 % ili više, ali ne više od 25 % kroma i 3,5 % ili više, ali ne više od 6 % masenog udjela aluminija,trenutačno obuhvaćenih oznakama KN 7223 00 19 i 7223 00 99, podrijetlom iz Indije („dotični proizvod”).
- (2) U ispitnom postupku koji je doveo do uvođenja konačne antidampinške pristojbe surađivao je velik broj proizvođača izvoznika iz Indije. Zbog toga je Europska komisija („Komisija”) odabrala uzorak indijskih proizvođača izvoznika kao predmet istražnog postupka.
- (3) Vijeće je uvelo pojedinačne stope pristojbe na uvoz dotičnog proizvoda u rasponu od 0 % do 12,5 % za trgovačka društva uključena u uzorak i ponderiranu prosječnu pristojbu od 5 % za trgovačka društva koja surađuju, a nisu uključena u uzorak.
- (4) Vijeće je uvelo i pristojbu od 12,5 % na razini zemlje za sva ostala trgovačka društva koja se nisu javila ili nisu surađivala u ispitnom postupku.
- (5) Člankom 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013 propisano je da kada novi indijski proizvođač izvoznik Komisiji dostavi dovoljno dokaza:
 - (a) da dotični proizvod nije izvezio u Uniju tijekom razdoblja na kojem se mjere temelje, odnosno od 1. travnja 2011. do 31. ožujka 2012. („razdoblje ispitnog postupka”);
 - (b) da nije povezan s izvoznikom ili proizvođačem koji podliježe antidampinškim mjerama koje su uvedene tom Uredbom; i

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.⁽²⁾ SL L 298, 8.11.2013., str. 1.

- (c) da je dotični proizvod doista izvezio u Uniju nakon razdoblja ispitnog postupka ili da je preuzeo neopozivu ugovornu obvezu izvoza znatne količine dotičnog proizvoda u Uniju nakon razdoblja ispitnog postupka,

članak 1. stavak 2. te Uredbe može se izmijeniti tako da se novim proizvođačima izvoznima odobri stopa pristojbe koja se primjenjuje na trgovačka društva koja surađuju, a koja nisu uključena u uzorak, odnosno ponderirana prosječna pristojba od 5 %.

B. ZAHTJEV NOVOG PROIZVOĐAČA IZVOZNIKA

- (6) Indijska trgovačka društva Superon Schweisstechnik India Ltd. („prvi podnositelj zahtjeva”) i Anand ARC Ltd. („drugi podnositelj zahtjeva”) zatražila su da im se odobri stopa pristojbe koja se primjenjuje na trgovačka društva koja surađuju, a koja nisu uključena u uzorak („status novog proizvođača izvoznika” ili „SNPI”).
- (7) Provedeno je ispitivanje kako bi se utvrdilo ispunjuju li podnositelji zahtjeva kriterije za dodjelu statusa novog proizvođača izvoznika kako je navedeno u članku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013.
- (8) Podnositeljima zahtjeva poslan je upitnik s molbom da dostave dokaze o ispunjivanju svih kriterija utvrđenih u članku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013.
- (9) Komisija je zatražila i provjerila sve podatke koje je smatrala potrebnima kako bi utvrdila ispunjuju li kandidati tri kriterija potrebna za dodjelu statusa novog proizvođača izvoznika. Posjeti radi provjere obavljani su u prostorijama sljedećih trgovačkih društava:
- Superon Schweisstechnik India Ltd., Gurgaon,
- Anand ARC Ltd., Mumbai.
- (10) Prvi podnositelj zahtjeva dostavio je dostatne dokaze o ispunjivanju triju kriterija navedenih u članku 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013. Prvi podnositelj zahtjeva uspio je zapravo dokazati:
- da dotični proizvod nije izvezio u Uniju tijekom razdoblja od 1. travnja 2011. do 31. ožujka 2012.;
 - da nije povezan ni s jednim izvoznikom ili proizvođačem iz Indije koji podliježe antidampinškim mjerama uvedenima Provedbenom uredbom (EU) br. 1106/2013 i
 - da je od listopada 2012. u Uniju uistinu izvezao znatnu količinu od 30 tona dotičnog proizvoda;
- te mu se stoga može odobriti stopa pristojbe koja se primjenjuje na trgovačka društva koja surađuju, a koja nisu uključena u uzorak, odnosno 5 % u skladu s člankom 2. Provedbene uredbe (EU) br. 1106/2013, i trebalo bi ga dodati na popis indijskih proizvođača izvoznika koji surađuju, a koji nisu uključeni u uzorak.
- (11) Drugi podnositelj zahtjeva, međutim, nije ispunio prvi kriterij jer je dotični proizvod izvezio u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka. Stoga je njegov zahtjev za dodjelu SNPI-ja odbačen.
- (12) Komisija je obavijestila podnositelje zahtjeva i industriju Unije o prethodno navedenim nalazima te im je omogućila očitovanje. Jedan proizvođač izvoznik zatražio je retroaktivnu primjenu odluke. No postojećim postupkom takva mogućnost nije predviđena te je dotični proizvođač izvoznik o tome obaviješten. Druga očitovanja nisu dostavljena.
- (13) Prvom podnositelju zahtjeva potrebno je dodijeliti novu dodatnu oznaku TARIC (B997). Isključivo zbog tehničke integracije u TARIC, ovom bi se Uredbom trebala izmijeniti Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 861/2013 ⁽¹⁾ tako da se prvom podnositelju zahtjeva dodijeli ista dodatna oznaka TARIC (B997).

⁽¹⁾ Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 861/2013 od 2. rujna 2013. o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije (SL L 240, 7.9.2013., str. 1.).

- (14) Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/49 ⁽¹⁾ donesena je bez pridobivanja mišljenja Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe. Kako bi se omogućila pravna sigurnost i zaštitila opravdana očekivanja, Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2015/49 trebalo bi stoga staviti izvan snage, a njezin sadržaj ponovno donijeti s učinkom od stupanja na snagu Provedbene uredbe (EU) 2015/49.
- (15) Ova je Uredba u skladu s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Osnovne uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Provedbena uredba (EU) br. 1106/2013 mijenja se kako slijedi:

- (a) dodatna oznaka TARIC „B781” iz tablice u članku 1. stavku 2. zamjenjuje se tekстом „vidjeti Prilog”;
- (b) Prilog se zamjenjuje Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Unos „B999” iz tablice u članku 1. stavku 2. Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 861/2013 zamjenjuje se sljedećim: „B999 (za Superon Schweisstechnik India Ltd., Gurgaon, Haryana, Indija, dodatna oznaka TARIC je B997)”.

Članak 3.

Provedbena uredba (EU) 2015/49 stavlja se izvan snage s učinkom od 16. siječnja 2015.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*. Pravne učinke ima od 16. siječnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/49 od 14. siječnja 2015. o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1106/2013 o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije i o izmjeni Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 861/2013 o uvođenju konačne kompenzacijske pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih žica od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Indije (SL L 9, 15.1.2015., str. 17.).

PRILOG

Indijski proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak:

| Naziv trgovačkog društva | Grad | Dodatna oznaka TARIC |
|-----------------------------------|---|----------------------|
| Bekaert Mukand Wire Industries | Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharashtra | B781 |
| Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd. | Mumbai, Maharashtra | B781 |
| Bhansali Stainless Wire | Mumbai, Maharashtra | B781 |
| Chandan Steel | Mumbai, Maharashtra | B781 |
| Drawmet Wires | Bhiwadi, Rajasthan | B781 |
| Jyoti Steel Industries Ltd. | Mumbai, Maharashtra | B781 |
| Mukand Ltd. | Thane | B781 |
| Panchmahal Steel Ltd. | Dist. Panchmahals, Gujarat | B781 |
| Superon Schweisstechnik India Ltd | Gurgaon, Haryana | B997 |

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1020**od 29. lipnja 2015.****o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za kokoši nesilice i manje zastupljene vrste peradi za nesenje (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1831/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. rujna 2003. o dodacima hrani za životinje ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1831/2003 predviđa se odobravanje dodataka hrani za životinje te osnove i postupci za izdavanje tog odobrenja.
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 1831/2003 podnesen je zahtjev za odobrenje nove upotrebe pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737). Uz navedeni zahtjev priloženi su podaci i dokumenti propisani člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1831/2003.
- (3) Taj se zahtjev odnosi na odobrenje nove upotrebe pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za kokoši nesilice i manje zastupljene vrste peradi za nesenje te njegovo razvrstavanje u kategoriju dodataka „zootehnički dodaci”.
- (4) Pripravak *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737), koji pripada kategoriji dodataka „zootehnički dodaci”, odobren je na deset godina kao dodatak hrani za piliće za tov Uredbom Komisije br. 107/2010 ⁽²⁾, za piliće uzgajane za nesenje, patke za tov, prepelice, fazane, jarebice, biserke, golubove, guske za tov i nojeve Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 885/2011 ⁽³⁾, za odbijenu prasid i odbijene *Suidae* osim *Sus scrofa domesticus* Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 306/2013 ⁽⁴⁾ te za purane za tov i purane koji se uzgajaju za rasplod Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 787/2013 ⁽⁵⁾.
- (5) Europska agencija za sigurnost hrane (dalje u tekstu: „Agencija”) u svojem je mišljenju od 11. prosinca 2014. ⁽⁶⁾ zaključila da pripravak *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) u predloženim uvjetima uporabe nema štetan učinak na zdravlje životinja, zdravlje ljudi i na okoliš. Zaključila je i da za taj dodatak postoje određeni dokazi o korisnim učincima na proizvodnju jaja kod kokoši nesilica. Taj se zaključak može primijeniti i na manje zastupljene vrste peradi za nesenje. Agencija smatra da ne postoji potreba za posebnim zahtjevima za praćenje nakon stavljanja na tržište. Potvrdila je i izvješće o metodi analize dodatka hrani za životinje koje je dostavio referentni laboratorij osnovan Uredbom (EZ) br. 1831/2003.
- (6) Procjenom pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) pokazuje se da su ispunjeni uvjeti za odobrenje predviđeni u članku 5. Uredbe (EZ) br. 1831/2003. U skladu s tim trebalo bi odobriti uporabu tog pripravka kako je definirano u Prilogu ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 268, 18.10.2003., str. 29.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 107/2010 od 8. veljače 2010. o odobrenju *Bacillus subtilis* ATCC PTA-6737 kao dodatka hrani za piliće za tov (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 36, 9.2.2010., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 885/2011 od 5. rujna 2011. o odobrenju za *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za životinje za piliće uzgajane za nesenje, patke za tov, prepelice, fazane, jarebice, biserke, golubove, guske za tov i nojeve (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 229, 6.9.2011., str. 3.).

⁽⁴⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 306/2013 od 2. travnja 2013. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) za odbijenu prasid i odbijene *Suidae* osim *Sus scrofa domesticus* (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 91, 3.4.2013., str. 5.).

⁽⁵⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 787/2013 od 16. kolovoza 2013. o odobrenju pripravka *Bacillus subtilis* (ATCC PTA-6737) kao dodatka hrani za životinje za purane za tov i purane koji se uzgajaju za rasplod (nositelj odobrenja Kemin Europa N.V.) (SL L 220, 17.8.2013., str. 15.).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2015.; 13(1):3970.

- (7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Pripravak naveden u Prilogu, koji pripada kategoriji dodataka „zootehnički dodaci” i funkcionalnoj skupini „stabilizatori crijevne flore”, odobrava se kao dodatak hrani za životinje pod uvjetima utvrđenima u Prilogu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

| Identifikacijski broj dodatka | Naziv nositelja odobrenja | Dodatak | Sastav, kemijska formula, opis, analitička metoda. | Vrsta ili kategorija životinje | Najviša dob | Najmanja dopuštena količina | Najveća dopuštena količina | Ostale odredbe | Datum isteka valjanosti odobrenja |
|--|---------------------------|--|--|---|-------------|---|----------------------------|---|-----------------------------------|
| | | | | | | CFU/kg potpune krmne smjese s udjelom vlage od 12 % | | | |
| Kategorija zootehničkih dodataka. Funkcionalna skupina: stabilizatori crijevne flore. | | | | | | | | | |
| 4b1823 | Kemin Europa N.V. | <i>Bacillus subtilis</i> ATCC PTA-6737 | <p><i>Sastav dodatka:</i></p> <p>Pripravak <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC PTA-6737) koji sadržava najmanje 1×10^{10} CFU/g dodatka</p> <p>Kruti oblik</p> <p><i>Karakteristike aktivne tvari</i></p> <p>Žive spore <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC PTA-6737)</p> <p><i>Analitička metoda</i> ⁽¹⁾</p> <p>Određivanje brojnosti: metoda razmazivanja koristeći tripton soja agar uz prethodnu toplinsku obradu uzoraka hrane za životinje.</p> <p>Identifikacija: gel-elektroforeza u pulsi- rajućem polju (PFGE).</p> | Kokoši nesilice Manje zastupljene vrste peradi za nese-nje | — | 1×10^8 | — | U uputama za upotrebu dodatka hrani za životinje i premiksa potrebno je navesti uvjete skladištenja i stabilnost pri peletiranju. | 20.7.2025. |

⁽¹⁾ Podaci o analitičkim metodama dostupni su na sljedećoj adresi referentnog laboratorija: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1021**od 29. lipnja 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade vina voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

| (EUR/100 kg) | | |
|--------------|------------------------------------|------------------------------|
| Oznaka KN | Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾ | Standardna uvozna vrijednost |
| 0702 00 00 | AL | 32,3 |
| | MA | 145,9 |
| | MK | 33,7 |
| | ZZ | 70,6 |
| 0707 00 05 | MK | 20,6 |
| | TR | 106,1 |
| | ZZ | 63,4 |
| 0709 93 10 | TR | 122,9 |
| | ZZ | 122,9 |
| 0805 50 10 | AR | 124,3 |
| | BO | 143,4 |
| | TR | 102,0 |
| | ZA | 160,8 |
| | ZZ | 132,6 |
| 0808 10 80 | AR | 169,6 |
| | BR | 101,4 |
| | CL | 129,4 |
| | NZ | 141,7 |
| | US | 148,6 |
| | ZA | 120,0 |
| | ZZ | 135,1 |
| | ZZ | 135,1 |
| 0809 10 00 | TR | 263,1 |
| | ZZ | 263,1 |
| 0809 29 00 | TR | 340,5 |
| | US | 581,4 |
| | ZZ | 461,0 |

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7.). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1022**od 29. lipnja 2015.****o utvrđivanju koeficijenta dodjele koji se primjenjuje na količine obuhvaćene zahtjevima za uvozna prava podnesenima od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. u okviru carinske kvote koja je Uredbom (EZ) br. 431/2008 otvorena za smrznuto meso od životinja vrste goveda**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 188. stavke 1. i 3.,

budući da:

- (1) Uredbom Komisije (EZ) br. 431/2008 ⁽²⁾ otvorena je godišnja carinska kvota za uvoz proizvoda od goveđeg mesa.
- (2) Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozna prava podnesenima za razdoblje od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. premašuju raspoložive količine. Stoga je potrebno odrediti u kojoj se mjeri uvozna prava mogu dodjeljivati tako da se odredi koeficijent dodjele koji će se primjenjivati na zatražene količine, izračunan u skladu s člankom 6. stavkom 3. Uredbe Komisije (EZ) br. 1301/2006 ⁽³⁾ u vezi s njezinim člankom 7. stavkom 2.
- (3) Kako bi se osigurala učinkovitost mjere, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Količine obuhvaćene zahtjevima za uvozne dozvole podnesenima u skladu s Uredbom (EZ) br. 431/2008 za razdoblje od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. množe se s koeficijentom dodjele iz Priloga ovoj Uredbi.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. lipnja 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 431/2008 od 19. svibnja 2008. o otvaranju i predviđanju upravljanja uvoznom carinskom kvotom za smrznuto meso od životinja vrste goveda obuhvaćeno oznakom KN 0202 i proizvode obuhvaćene oznakom KN 0206 29 91 (SL L 130, 20.5.2008., str. 3.).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EZ) br. 1301/2006 od 31. kolovoza 2006. o utvrđivanju zajedničkih pravila za upravljanje uvoznim carinskim kvotama za poljoprivredne proizvode kojima upravlja sustav uvoznih dozvola (SL L 238, 1.9.2006., str. 13.).

PRILOG

| Redni br. | Koeficijent dodjele – zahtjevi podneseni za razdoblje od 1. srpnja 2015. do 30. lipnja 2016. (%) |
|-----------|---|
| 09.4003 | 27,836632 |

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1023

od 15. lipnja 2015.

o ovlaštivanju određenih država članica da u interesu Europske unije prihvate pristup Andore Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece iz 1980.

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 81. stavak 3. u vezi s člankom 218.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Europska unija postavila je za jedan od svojih ciljeva promicanje zaštite prava djeteta, kako je navedeno u članku 3. Ugovora o Europskoj uniji. Mjere za zaštitu djece od nezakonitog odvođenja ili zadržavanja ključan su dio te politike.
- (2) Unija je donijela Uredbu Vijeća (EZ) br. 2201/2003 ⁽²⁾ („Uredbu Bruxelles II.a”), čiji je cilj zaštititi djecu od štetnih učinaka njihovog nezakonitog odvođenja ili zadržavanja te utvrditi postupke kojima bi se jamčio njihov što hitniji povratak u državu njihova mjesta stalnog boravka, kao i osigurati zaštitu prava na viđenje i prava na brigu.
- (3) Uredbom (EZ) br. 2201/2003 dopunjuje se i učvršćuje Haška konvencija od 25. listopada 1980. o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece („Haška konvencija iz 1980.”), kojom se na međunarodnoj razini utvrđuje sustav obveza i suradnje među državama ugovornicama te između središnjih tijela i kojom se nastoji osigurati što hitniji povratak nezakonito odvedene ili zadržane djece.
- (4) Sve države članice Unije stranke su Haške konvencije iz 1980.
- (5) Unija potiče treće države da pristupe Haškoj konvenciji iz 1980. i podupire ispravnu provedbu Haške konvencije iz 1980. sudjelovanjem zajedno s državama članicama, među ostalim, u posebnim komisijama koje se redovno organiziraju u okviru Haške konferencije o međunarodnom privatnom pravu.
- (6) Može se smatrati da zajednički pravni okvir koji se primjenjuje između država članica Unije i trećih država nudi najbolje rješenje osjetljivih slučajeva međunarodne otmice djece.
- (7) Haškom konvencijom iz 1980. određuje se da se ona primjenjuje između države pristupnice i onih država ugovornica koje su izrazile prihvata pristupa.
- (8) Haškom konvencijom iz 1980. ne dopušta se organizacijama za regionalnu gospodarsku integraciju kao što je Unija da postanu njezina stranka. Stoga Unija ne može pristupiti Konvenciji, niti može položiti izjavu o prihvatu države pristupnice.

⁽¹⁾ Mišljenje od 11. veljače 2015. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/2003 od 27. studenoga 2003. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1347/2000 (SL L 338, 23.12.2003., str. 1.).

- (9) Na temelju mišljenja 1/13 Suda Europske unije izjave o prihvatu u skladu s Haškom konvencijom iz 1980. potpadaju pod isključivu vanjsku nadležnost Unije.
- (10) Andora je položila ispravu o pristupu Haškoj konvenciji iz 1980. 6. travnja 2011. Ta je Konvencija stupila na snagu za Andoru 1. srpnja 2011.
- (11) Nekoliko država članica već je prihvatilo pristup Andore Haškoj konvenciji iz 1980. Procjena situacije u Andori dovela je do zaključka da one države članice koje još nisu prihvatile pristup Andore mogu prihvatiti, u interesu Unije, pristup Andore prema uvjetima iz Haške konvencije iz 1980.
- (12) Države članice koje još nisu prihvatile pristup Andore stoga bi trebale biti ovlaštene položiti svoje izjave o prihvatu pristupa Andore u interesu Unije u skladu s uvjetima utvrđenima ovom Odlukom. Kraljevina Belgija, Češka Republika, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Irska, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Talijanska Republika, Republika Latvija, Republika Litva, Slovačka Republika i Republika Finska koje su već prihvatile pristup Andore Haškoj konvenciji iz 1980. ne bi trebale položiti nove izjave o prihvatu jer postojeće izjave ostaju valjane u skladu s međunarodnim javnim pravom.
- (13) Ujedinjena Kraljevina i Irska obvezane su Uredbom (EZ) br. 2201/2003 i sudjeluju u donošenju i primjeni ove Odluke.
- (14) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22. o stajalištu Danske, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice koje to još nisu učinile ovlašćuju se da prihvate pristup Andore Haškoj konvenciji od 25. listopada 1980. o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece („Haška konvencija iz 1980.”) u interesu Unije.
2. Te države članice najkasnije do 16. lipnja 2016. polažu izjavu o prihvatu pristupa Andore Haškoj konvenciji iz 1980. u interesu Unije koja glasi:

„[Puno ime DRŽAVE ČLANICE] izjavljuje da prihvaća pristup Andore Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece od 25. listopada 1980., u skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2015/1023”.
3. Svaka država članica obavješćuje Vijeće i Komisiju o polaganju svoje izjave o prihvatu pristupa Andore te priopćuje Komisiji tekst izjave u roku od dva mjeseca od njezina polaganja.

Članak 2.

One države članice koje su položile svoje izjave o prihvatu pristupa Andore Haškoj konvenciji iz 1980. prije datuma donošenja ove Odluke ne daju nove izjave.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena svim državama članicama osim Kraljevini Belgiji, Češkoj Republici, Kraljevini Danskoj, Saveznoj Republici Njemačkoj, Republici Estoniji, Irskoj, Kraljevini Španjolskoj, Francuskoj Republici, Talijanskoj Republici, Republici Latviji, Republici Litvi, Slovačkoj Republici i Republici Finskoj.

Sastavljeno u luxembourgu 15. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
Dz. RASNAČS

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1024**od 15. lipnja 2015.****o ovlašćivanju određenih država članica da, u interesu Europske unije, prihvate pristup Singapuru Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece iz 1980.**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 81. stavak 3., u vezi s člankom 218.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta ⁽¹⁾,

budući da:

- (1) Europska unija postavila je za jedan od svojih ciljeva promicanje zaštite prava djeteta, kako je navedeno u članku 3. Ugovora o Europskoj uniji. Mjere za zaštitu djece od nezakonitog odvođenja ili zadržavanja ključan su dio te politike.
- (2) Unija je donijela Uredbu Vijeća (EZ) br. 2201/2003 ⁽²⁾ („Uredbu Bruxelles II.a”), čiji je cilj zaštititi djecu od štetnih učinaka njihova nezakonitog odvođenja ili zadržavanja te utvrditi postupke kojima bi se jamčio njihov što hitniji povratak u državu njihova mjesta stalnog boravka, kao i osigurati zaštitu prava na viđenje i prava na brigu.
- (3) Uredbom (EZ) br. 2201/2003 dopunjuje se i učvršćuje Haška konvencija od 25. listopada 1980. o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece („Haška konvencija iz 1980.”), kojom se na međunarodnoj razini utvrđuje sustav obveza i suradnje među državama ugovornicama te između središnjih tijela i kojom se nastoji osigurati što hitniji povratak nezakonito odvedene ili zadržane djece.
- (4) Sve države članice Unije stranke su Haške konvencije iz 1980.
- (5) Unija potiče treće države da pristupe Haškoj konvenciji iz 1980. i podupire ispravnu provedbu Haške konvencije iz 1980. sudjelovanjem zajedno s državama članicama, među ostalim, u posebnim komisijama koje se redovno organiziraju u okviru Haške konferencije o međunarodnom privatnom pravu.
- (6) Može se smatrati da zajednički pravni okvir koji se primjenjuje između država članica Unije i trećih država nudi najbolje rješenje osjetljivih slučajeva međunarodne otmice djece.
- (7) Haškom konvencijom iz 1980. određuje se da se ona primjenjuje između države pristupnice i onih država ugovornica koje su izrazile prihvrat tog pristupa.
- (8) Haškom konvencijom iz 1980. ne dopušta se organizacijama za regionalnu gospodarsku integraciju, kao što je Unija, da postanu njezina stranka. Stoga Unija ne može pristupiti Konvenciji, niti može položiti izjavu o prihvatu države pristupnice.

⁽¹⁾ Mišljenje od 11. veljače 2015. (još nije objavljeno u Službenom listu).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/2003 od 27. studenoga 2003. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću, kojom se stavlja izvan snage Uredba (EZ) br. 1347/2000 (SL L 338, 23.12.2003., str. 1.).

- (9) Na temelju mišljenja 1/13 Suda Europske unije izjave o prihvatu u skladu s Haškom konvencijom iz 1980. potpadaju pod isključivu vanjsku nadležnost Unije.
- (10) Singapur je položio ispravu o pristupu Haškoj konvenciji iz 1980. 28. prosinca 2010. Ta je Konvencija stupila na snagu za Singapur 1. ožujka 2011.
- (11) Nekoliko država članica već je prihvatilo pristup Singapura Haškoj konvenciji iz 1980. Procjena situacije u Singapuru dovela je do zaključka da one države članice koje još nisu prihvatile pristup Singapura mogu prihvatiti, u interesu Unije, pristup Singapura prema uvjetima iz Haške konvencije iz 1980.
- (12) Države članice koje još nisu prihvatile pristup Singapura stoga bi trebale biti ovlaštene položiti svoje izjave o prihvatu pristupa Singapura, u interesu Unije, u skladu s uvjetima utvrđenima ovom Odlukom. Kraljevina Belgija, Češka Republika, Savezna Republika Njemačka, Republika Estonija, Irska, Helenska Republika, Kraljevina Španjolska, Francuska Republika, Talijanska Republika, Republika Latvija, Republika Litva, Republika Malta, Slovačka Republika i Kraljevina Švedska, koje su već prihvatile pristup Singapura Haškoj konvenciji iz 1980., ne bi trebale položiti nove izjave o prihvatu jer postojeće izjave ostaju valjane u skladu s međunarodnim javnim pravom.
- (13) Ujedinjena Kraljevina i Irska obvezane su Uredbom (EZ) br. 2201/2003 i sudjeluju u donošenju i primjeni ove Odluke.
- (14) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22. o stajalištu Danske, koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Odluke te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

1. Države članice koje to još nisu učinile ovlašćuju se da prihvate pristup Singapura Haškoj konvenciji od 25. listopada 1980. o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece („Haška konvencija iz 1980.”) u interesu Unije.
2. Te države članice najkasnije do 16. lipnja 2016. polažu izjavu o prihvatu pristupa Singapura Haškoj konvenciji iz 1980., u interesu Unije, koja glasi:
„[Puno ime DRŽAVE ČLANICE] izjavljuje da prihvaća pristup Singapura Haškoj konvenciji o građansko-pravnim aspektima međunarodne otmice djece od 25. listopada 1980., u skladu s Odlukom Vijeća (EU) 2015/1024”.
3. Svaka država članica obavješćuje Vijeće i Komisiju o polaganju svoje izjave o prihvatu pristupa Singapura te priopćuje Komisiji tekst izjave u roku od dva mjeseca od njezina polaganja.

Članak 2.

One države članice koje su položile svoje izjave o prihvatu pristupa Singapura Haškoj konvenciji iz 1980. prije datuma donošenja ove Odluke ne daju nove izjave.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Odluka upućena svim državama članicama, osim Kraljevini Belgiji, Češkoj Republici, Kraljevini Danskoj, Saveznoj Republici Njemačkoj, Republici Estoniji, Irskoj, Helenskoj Republici, Kraljevini Španjolskoj, Francuskoj Republici, Talijanskoj Republici, Republici Latviji, Republici Litvi, Republici Malti, Slovačkoj Republici i Kraljevini Švedskoj.

Sastavljeno u Luxembourggu 15. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
Dz. RASNAČS

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1025**od 19. lipnja 2015.****o stavljanju izvan snage Odluke 2013/319/EU o postojanju prekomjernog deficita na Malti**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 126. stavak 12.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) Odlukom 2013/319/EU ⁽¹⁾ na temelju preporuke Komisije Vijeće je odlučilo da na Malti postoji prekomjerni deficit. Vijeće je utvrdilo da je deficit opće države na Malti u 2012. dosegnuo 3,3 % BDP-a, te je time premašio referentnu vrijednost iz Ugovora od 3 % BDP-a, dok je bruto dug opće države bio iznad referentne vrijednosti iz Ugovora od 60 % BDP-a. Vijeće je također utvrdilo da Malta nije ostvarila dostatan napredak prema ispunjenju referentnog mjerila smanjenja duga te stoga nije ispunila zahtjeve iz prijelaznog razdoblja ⁽²⁾ nakon što je ispravila prekomjerni deficit u 2012. ⁽³⁾.
- (2) Vijeće je 21. lipnja 2013., u skladu s člankom 126. stavkom 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i člankom 3. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1467/97, na temelju preporuke Komisije uputilo preporuku Malti s ciljem okončanja stanja prekomjernog deficita najkasnije do 2014. Ta je preporuka objavljena.
- (3) U skladu s člankom 4. Protokola (br. 12) o postupku u slučaju prekomjernog deficita priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, Komisija osigurava podatke za provedbu postupka. U okviru primjene navedenog Protokola države članice moraju dostaviti podatke o državnom deficitu i dugu te drugim povezanim varijablama dvaput godišnje, odnosno do 1. travnja i do 1. listopada, u skladu s člankom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2009 ⁽⁴⁾.
- (4) Vijeće na temelju dostavljenih podataka treba donijeti odluku o stavljanju izvan snage odluke o postojanju prekomjernog deficita. Nadalje, odluke o postojanju prekomjernog deficita treba staviti izvan snage samo ako prognoze Komisije pokažu da tijekom razdoblja obuhvaćenog prognozom deficit neće premašiti prag od 3 % BDP-a ⁽⁵⁾ i da će se udio duga ubuduće kretati u smjeru referentne vrijednosti za dug.
- (5) Na temelju podataka koje je nakon obavijesti Malte iz travnja 2015. osigurala Komisija (Eurostat) u skladu s člankom 14. Uredbe (EZ) br. 479/2009, na temelju Programa stabilnosti za 2015. i proljetne prognoze Komisije za 2015. opravdani su sljedeći zaključci:

— Nakon što je u 2012. dosegnuo vrhunac od 3,6 % BDP-a, deficit opće države smanjen je na 2,6 % BDP-a u 2013. i iznosio je 2,1 % BDP-a u 2014. Smanjenje deficita u 2014. uglavnom je posljedica poboljšanih konjunkturalnih uvjeta i proračunskih mjera koji su doveli do znatnog povećanja tekućih prihoda (za 2,5 % BDP-a), čime je više nego kompenzirano povećanje tekućih rashoda (za 0,8 % BDP-a), te neto kapitalnih rashoda (za 0,1 % BDP-a), što se objašnjava višom stopom apsorpcije fondova EU-a.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2013/319/EU od 21. lipnja 2013. o postojanju prekomjernog deficita na Malti (SL L 173, 26.6.2013., str. 52.).

⁽²⁾ Nakon stavljanja izvan snage postupka u slučaju prekomjernog deficita u prosincu 2012. u skladu s Paktom o stabilnosti i rastu, Malti je omogućeno trogodišnje prijelazno razdoblje za ispunjenje referentnog mjerila smanjenja duga, s početkom u 2012. Zahtjevi tijekom prijelaznog razdoblja utvrđeni su u članku 2. stavku 1.a drugom podstavku Uredbe (EZ) br. 1467/97 i dalje razrađeni u „Specifikacijama za provedbu Pakta o stabilnosti i rastu i smjernicama u pogledu oblika i sadržaja programa stabilnosti i konvergencije” od 3. rujna 2012. (Vidjeti: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf). Najmanja potrebna linearna strukturalna prilagodba (MLSA) iznosila je za 2012. 0,4 p.b. BDP-a, dok se strukturalni deficit 2012. pogoršao za 0,5 p.b. BDP-a.

⁽³⁾ Deficit opće države za 2012. nakon toga je revidiran na trenutačnih 3,6 % BDP-a, a dug opće države na 67,4 % BDP-a.

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 479/2009 od 25. svibnja 2009. o primjeni Protokola o postupku u slučaju prekomjernog deficita priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 145, 10.6.2009., str. 1.).

⁽⁵⁾ U skladu sa Specifikacijama za provedbu Pakta o stabilnosti i rastu i smjernicama u pogledu oblika i sadržaja programa stabilnosti i konvergencije.

- U Programu stabilnosti za 2015.–2018., koji je vlada Malte podnijela 30. travnja 2015., planira se da će deficit pasti na 1,6 % BDP-a u 2015., odnosno na 1,1 % BDP-a u 2016. U proljetnoj prognozi Komisije za 2015. predviđa se deficit od 1,8 % BDP-a u 2015., odnosno od 1,5 % BDP-a u 2016. Tako bi tijekom razdoblja obuhvaćenog prognozom deficit trebao ostati ispod referentne vrijednosti iz Ugovora od 3 % BDP-a.
- Strukturni saldo, to jest saldo opće države prilagođen gospodarskom ciklusu i bez jednokratnih i drugih privremenih mjera, poboljšao se za 1,3 % BDP-a tijekom razdoblja 2013.–2014.
- Udio duga u BDP-u povećao se s 67,4 % BDP-a u 2012. na 69,2 % BDP-a u 2013. i to zbog privremene prilagodbe stanja i zaliha koja utječe na povećanje duga. Nakon toga se smanjio na 68,0 % BDP-a u 2014. Predviđa se da će se i zbog povoljnog makroekonomskog scenarija bruto dug opće države nastaviti smanjivati te dostići 65,4 % BDP-a u 2016. Osim toga, u 2014. osigurano je poštovanje pravila o dugu usmjerenom na budućnost.
- (6) Počevši od 2015., tj. godine koja slijedi nakon ispravka prekomjernog deficita, Malta podliježe preventivnom dijelu Pakta o stabilnosti i rastu te bi trebala primjerenom brzinom napredovati prema svojem srednjoročnom proračunskom cilju, uključujući poštovanje referentnog mjerila za rashode, i poštovati kriterij duga u skladu s člankom 2. stavkom 1.a Uredbe (EZ) br. 1467/97. U tom kontekstu čini se da i u 2015. i 2016. postoji rizik određenog odstupanja od potrebne prilagodbe od 0,6 % BDP-a prema srednjoročnom proračunskom cilju. Predviđa se da će u 2015. poboljšanje strukturnog salda iznositi 0,1 % BDP-a ispod utvrđenog zahtjeva. Prilagodba predviđena za 2016. u skladu je s utvrđenim zahtjevom, ali postoji rizik određenog odstupanja ako se zajednički uzmu u obzir 2015. i 2016. Stoga će u 2015. i 2016. biti potrebne daljnje mjere.
- (7) U skladu s člankom 126. stavkom 12. UFEU-a Odluku Vijeća o postojanju prekomjernog deficita treba staviti izvan snage ako Vijeće smatra da je u predmetnoj državi članici prekomjerni deficit ispravljen.
- (8) Vijeće smatra da je prekomjerni deficit na Malti ispravljen i stoga bi Odluku 2013/319/EU trebalo staviti izvan snage,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Iz cjelovite procjene proizlazi da je stanje prekomjernog deficita na Malti ispravljeno.

Članak 2.

Odluka 2013/319/EU stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Republici Malti.

Sastavljeno u Luxembourgu 19. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
J. REIRS

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1026**od 19. lipnja 2015.****o stavljanju izvan snage Odluke 2009/589/EZ o postojanju prekomjernog deficita u Poljskoj**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 126. stavak 12.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) Vijeće je 7. srpnja 2009. na temelju preporuke Komisije, Odlukom Vijeća 2009/589/EZ ⁽¹⁾, odlučilo, u skladu s člankom 104. stavkom 6. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (UEZ), da u Poljskoj postoji prekomjerni deficit.
- (2) Vijeće je istog dana, u skladu s člankom 104. stavkom 7. UEZ-a i člankom 3. stavkom 4. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1467/97 ⁽²⁾, na temelju preporuke Komisije uputilo preporuku Poljskoj s ciljem okončanja stanja prekomjernog deficita do 2012.
- (3) Vijeće je 21. lipnja 2013. zaključilo da je Poljska poduzela učinkovito djelovanje, ali da su nakon donošenja prvobitne preporuke nastupili nepovoljni ekonomski događaji s velikim posljedicama po javne financije. Stoga je Vijeće na temelju preporuke Komisije smatralo da su bili ispunjeni uvjeti predviđeni u članku 3. stavku 5. Uredbe (EZ) br. 1467/97 te je donijelo novu preporuku o Poljskoj, u skladu s člankom 126. stavkom 7. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU), s ciljem okončanja stanja prekomjernog deficita do 2014 ⁽³⁾.
- (4) Vijeće je 10. prosinca 2013. na temelju članka 126. stavka 8. UFEU-a odlučilo da Poljska nije poduzela učinkovito djelovanje kao odgovor na Preporuku Vijeća od 21. lipnja 2013. radi ispravljanja prekomjernog deficita do 2014. ⁽⁴⁾ te je donijelo novu preporuku u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a, u kojoj je Poljskoj preporučilo da okonča stanje prekomjernom deficita do 2015. ⁽⁵⁾. U toj preporuci Vijeće je preporučilo Poljskoj ostvarivanje ukupnog deficita od 4,8 % BDP-a u 2013., 3,9 % BDP-a u 2014. i 2,8 % BDP-a u 2015. (što ne uključuje utjecaj prijenosa sredstava iz drugog stupa mirovinskog sustava). Na temelju makroekonomske prognoze na kojoj se temelji preporuka Vijeća, to je bilo u skladu s poboljšanjem strukturnog salda od 1 % BDP-a u 2014. i 1,2 % BDP-a za 2015. Poljskoj je preporučeno i da strogo provodi mjere koje je već najavila i donijela te da ih dopuni dodatnim mjerama kako bi postigla održivi ispravak prekomjernog deficita do 2015. Poljska je u roku do 15. travnja 2014. morala izvijestiti o mjerama koje je poduzela kako bi poštovala tu preporuku.
- (5) Komisija je 2. lipnja 2014. zaključila da u tom trenutku nisu bili potrebni daljnji koraci u postupku u slučaju prekomjernog deficita.
- (6) U skladu s člankom 4. Protokola (br. 12) o postupku u slučaju prekomjernog deficita priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, Komisija osigurava podatke za provedbu postupka. U okviru primjene navedenog Protokola države članice moraju dostaviti podatke o državnom deficitu i dugu te drugim povezanim varijablama dvaput godišnje, odnosno do 1. travnja i do 1. listopada, u skladu s člankom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 479/2009 ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2009/589/EZ od 7. srpnja 2009. o postojanju prekomjernog deficita u Poljskoj (SL L 202, 4.8.2009., str. 46.).

⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.).

⁽³⁾ Preporuka Vijeća od 21. lipnja 2013. s ciljem okončanja stanja prekomjernog državnog deficita u Poljskoj.

⁽⁴⁾ Odluka Vijeća 2013/758/EU od 10. prosinca 2013. kojom se utvrđuje da Poljska nije poduzela učinkovito djelovanje kao odgovor na Preporuku Vijeća od 21. lipnja 2013. (SL L 335, 14.12.2013., str. 46.).

⁽⁵⁾ Preporuka Vijeća od 2. prosinca 2013. s ciljem okončanja stanja prekomjernog državnog deficita u Poljskoj.

⁽⁶⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 479/2009 od 25. svibnja 2009. o primjeni Protokola o postupku u slučaju prekomjernog deficita priloženog Ugovoru o osnivanju Europske zajednice (SL L 145, 10.6.2009., str. 1.).

- (7) Vijeće na temelju dostavljenih podataka treba donijeti odluku o stavljanju izvan snage odluke o postojanju prekomjernog deficita. Nadalje, odluku o postojanju prekomjernog deficita trebalo bi staviti izvan snage samo ako prognoze Komisije pokazuju da tijekom razdoblja obuhvaćenog prognozom deficit neće premašiti prag od 3 % BDP-a ⁽¹⁾ i da će se udio duga ubuduće kretati prema referentnoj vrijednosti za dug.
- (8) Nadalje, u skladu s Paktom o stabilnosti i rastu trebalo bi na odgovarajući način razmotriti sistemske mirovinske reforme kojima se uvodi sustav s više stupova koji uključuje i jedan obvezni stup s punim kapitalnim pokrićem.
- (9) Na temelju podataka koje je osigurala Komisija (Eurostat) u skladu s člankom 14. Uredbe (EZ) br. 479/2009, slijedom obavijesti Poljske iz travnja 2015. i na temelju Programa konvergencije za 2015. i proljetne prognoze Komisije za 2015. opravdani su sljedeći zaključci:
- Deficit opće države iznosio je 3,2 % BDP-a u 2014. Budući da se može smatrati da je taj iznos blizu referentne vrijednosti i da poljski udio duga u BDP-u jest ispod referentne vrijednosti od 60 % BDP-a na održiv način, na Poljsku se mogu primijeniti odredbe o sistemskim mirovinskim reformama iz članka 2. stavka 7. Uredbe (EZ) br. 1467/97. Poljska sistemska mirovinska reforma iz 1999. preinačena je zakonom donesenim u prosincu 2013. Na temelju te preinake, dio sredstava prikupljenih u privatnim mirovinskim fondovima s kapitalnim pokrićem (koji čine drugi stup poljskog mirovinskog sustava) prenesen je u javni sustav socijalne sigurnosti (prvi stup poljskog mirovinskog sustava). Osim toga, drugi stup mirovinskog sustava prestao je biti univerzalan, u smislu da je sudjelovanje u njemu prestalo biti obvezno. Usljed toga, preinaka iz 2013. predstavljala je kraj sistemske prirode reforme iz 1999. Međutim, do kraja srpnja 2014. socijalni doprinosi svih sudionika i dalje su se slijevali u drugi stup. Ti su doprinosi neto troškovi sistemske mirovinske reforme iz 1999. i treba ih uzeti u obzir kada se procjenjuje ispravak prekomjernog deficita. Ukupni izravni neto troškovi za razdoblje od siječnja do srpnja 2014. procjenjuju se na 0,4 % BDP-a te se stoga s njima može objasniti zbog čega deficit opće države u 2014. premašuje referentnu vrijednost iz Ugovora od 3 % BDP-a.
 - Cilj programa konvergencije koji je poljska vlada podnijela 30. travnja 2015. jest smanjenje deficita na 2,7 % BDP-a u 2015., odnosno na 2,3 % BDP-a u 2016. U proljetnoj prognozi Komisije za 2015. predviđa se deficit od 2,8 % BDP-a u 2015. i, uz pretpostavku da ne dođe do promjene politike, od 2,6 % BDP-a u 2016. Stoga bi tijekom razdoblja obuhvaćenog prognozom deficit trebao ostati ispod referentne vrijednosti iz Ugovora od 3 % BDP-a.
 - Komisija procjenjuje da se strukturni saldo, to jest saldo opće države prilagođen ekonomskom ciklusu i bez jednokratnih i drugih privremenih mjera, poboljšao za 0,9 % BDP-a u 2014.
 - Bruto dug opće države iznosio je 50,1 % u 2014. U proljetnoj prognozi Komisije za 2015. predviđa se da će bruto dug opće države iznositi 50,9 % BDP-a u 2015. i 50,8 % BDP-a u 2016., to jest biti ispod referentne vrijednosti od 60 % BDP-a.
- (10) Počevši od 2015., tj. godine koja slijedi nakon ispravljanja prekomjernog deficita, Poljska podliježe preventivnom dijelu Pakta o stabilnosti i rastu te bi trebala primjerenom brzinom napredovati prema svojem srednjoročnom proračunskom cilju, uključujući poštovanje referentnog mjerila za rashode. U proljetnoj prognozi Komisije iz 2015. predviđa se poboljšanje strukturnog salda za 0,2 % BDP-a i u 2015. i 2016., uz pretpostavku da ne dođe do promjene politike. Na temelju sveobuhvatne procjene i polazeći od rasta neto rashoda koji je ispod referentne vrijednosti, predviđa se da će Poljska u 2015. poštovati zahtijevanu prilagodbu prema srednjoročnom proračunskom cilju, ali s druge strane postoji rizik određenog odstupanja od potrebne prilagodbe u 2016. jer će strukturna prilagodba biti manja od one koju se zahtijeva u 2016., tako da će u toj godini biti potrebne daljnje mjere.
- (11) U skladu s člankom 126. stavkom 12. UFEU-a Odluku Vijeća o postojanju prekomjernog deficita treba staviti izvan snage ako Vijeće smatra da je u predmetnoj državi članici prekomjerni deficit ispravljen.
- (12) Vijeće smatra da je prekomjerni deficit u Poljskoj ispravljen i stoga bi Odluku 2009/589/EZ trebalo staviti izvan snage.

⁽¹⁾ U skladu sa „Specifikacijama za provedbu Pakta o stabilnosti i rastu i smjernicama u pogledu oblika i sadržaja programa stabilnosti i konvergencije” od 3. rujna 2012. Vidjeti: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/pdf/coc/code_of_conduct_en.pdf.

- (13) Vijeće podsjeća na to da je sistemska mirovinska reforma iz 1999. zamijenila javni mirovinski sustav određenih naknada sustavom koji se sastoji od tri stupa i koji se temelji na određenim doprinosima. Glavni cilj reforme bio je poboljšati održivost poljskog mirovinskog sustava posebno s obzirom na veliki demografski izazov s kojim se Poljska suočava. Preinakom sistemske mirovinske reforme na kraju 2013. ponovno se povećala uloga prvog, javnog stupa, koji za razliku od drugog stupa nema puno kapitalno pokriće, već je sustav teorijski određenih doprinosa. Premda je preinaka sistemske mirovinske reforme iz 1999. kratkoročno rasteretila proračun, njome se ne poboljšava dugoročna održivost javnih financija jer će kratkoročne koristi od viših socijalnih doprinosa i plaćanja nižih kamata biti kompenzirane isplatama viših mirovina iz javnog mirovinskog stupa u budućnosti. Općenito, preinaka sistemske mirovinske reforme iz 1999. dugoročno predstavlja određeni rizik za poljske javne financije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Iz sveobuhvatne procjene proizlazi da je stanje prekomjernog deficita u Poljskoj ispravljeno.

Članak 2.

Odluka 2009/589/EZ stavlja se izvan snage.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Republici Poljskoj.

Sastavljeno u Luxembourggu 19. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
J. REIRS

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2015/1027**od 23. lipnja 2015.****o pravilima koja se primjenjuju na stručnjake koji su upućeni u Glavno tajništvo Vijeća i o stavljanju izvan snage Odluke 2007/829/EZ**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 240. stavak 2.,

budući da:

- (1) Upućivanje stručnjaka može biti korisno Glavnom tajništvu Vijeća („GTV”) u njegovoj misiji pomaganja Europskom vijeću i Vijeću na temelju članka 235. stavka 4. odnosno članka 240. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije („UFEU”) tako što omogućuje GTV-u da se koristi visokom razinom znanja i stručnog iskustva tih stručnjaka, posebno u područjima gdje takvo stručno znanje nije izravno dostupno u okviru samog GTV-a.
- (2) Razmjenu stručnog iskustva i znanja u području europskih politika trebalo bi podupirati privremenim upućivanjem stručnjaka iz javnih sektora država članica (upućeni nacionalni stručnjaci – „UNS-ovi”) ili iz javnih međuvladinih organizacija („MVO-ovi”).
- (3) Predviđa se da će UNS-ovi tijekom svojeg upućivanja u GTV steći znanje koje će im pomoći u obavljanju njihovih zadaća u budućim predsjedništvima Vijeća.
- (4) Prava i obveze stručnjaka trebali bi osigurati da oni svoje dužnosti izvršavaju isključivo u interesu GTV-a.
- (5) S obzirom na privremenu prirodu njihovog posla i njihov poseban status, stručnjaci ne bi trebali preuzimati odgovornost u ime GTV-a za izvršavanje njegovih javnopravnih ovlasti, kako su utvrđene Ugovorima, osim kada su u ovoj Odluci utvrđena odstupanja.
- (6) Trebalo bi utvrditi uvjete zaposlenja stručnjaka te bi se oni trebali primjenjivati bez obzira na izvor odobrenih proračunskih sredstava koja se koriste za pokrivanje izdataka.
- (7) S obzirom na to da bi pravila utvrđena ovom Odlukom trebala zamijeniti pravila utvrđena u Odluci Vijeća 2007/829/EZ ⁽¹⁾, tu bi odluku trebalo staviti izvan snage ne dovodeći u pitanje njezinu daljnju primjenu na sva upućivanja u tijeku u trenutku stupanja na snagu ove Odluke.
- (8) Uredbom (EU, Euratom) br. 1023/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ izmijenjen je Pravilnik o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeti zaposlenja ostalih službenika Europske unije („Pravilnik o osoblju”), a posebno uvjeti rada, dopusti, kao i izračun naknada definiran u njegovu Prilogu VII.,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Područje primjene

1. Pravila utvrđena ovom Odlukom primjenjuju se na stručnjake, koji ispunjavaju uvjete navedene u članku 2., upućene u GTV u interesu Europskog vijeća i Vijeća te koji su:

(a) upućeni nacionalni stručnjaci („UNS-ovi”), što uključuje stručnjake upućene od strane:

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2007/829/EZ od 5. prosinca 2007. o pravilima koja se primjenjuju na nacionalne stručnjake i vojno osoblje koji su upućeni Glavnom tajništvu Vijeća i o stavljanju izvan snage Odluke 2003/479/EZ (SL L 327, 13.12.2007., str. 10.).

⁽²⁾ Uredba (EU, Euratom) br. 1023/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o izmjeni Pravilnika o osoblju za dužnosnike Europske unije i Uvjeta zaposlenja ostalih službenika Europske unije (SL L 287, 29.10.2013., str. 15.).

- i. javnih uprava država članica na nacionalnoj ili regionalnoj razini;
 - ii. podložno odobrenju GTV-a na pojedinačnoj osnovi, poslodavca koji nije javna uprava države članice na nacionalnoj ili regionalnoj razini ako je dovođenje posebnog stručnog znanja kao privremene mjere u interesu GTV-a, pod uvjetom da je poslodavac:
 - neovisna sveučilišna ili istraživačka organizacija koja nema za cilj ostvarivanje dobiti za preraspodjelu, ili
 - dio javnog sektora kako je definiran u nacionalnom pravu tog poslodavca.
- UNS-ovi se mogu uputiti u okviru upućivanja bez troškova („UBT”);
- (b) stručnjaci na UBT-u iz javne međuvladine organizacije („MVO”) (uz iznimku tijela Unije u smislu članka 1.a stavka 2. Pravilnika o osoblju) u slučajevima kada je potreban prijenos posebnog znanja ili stručnog znanja.
2. Članci 18., 19. i 20. ne primjenjuju se ni na jednog stručnjaka na UBT-u.

Članak 2.

Uvjeti za upućivanje

Kako bi mogli biti upućeni u GTV, stručnjaci:

1. su za svojeg poslodavca morali raditi na stalnoj ili ugovornoj osnovi najmanje 12 mjeseci prije svojeg upućivanja;
2. moraju ostati u službi svojeg poslodavca tijekom cijelog razdoblja upućivanja;
3. moraju imati najmanje tri godine radnog iskustva s punim radnim vremenom na upravnim, znanstvenim, tehničkim, savjetodavnim ili nadzornim funkcijama relevantnima za obavljanje dužnosti koje su im dodijeljene. Poslodavac prije upućivanja dostavlja GTV-u potvrdu o zaposlenju stručnjaka koja obuhvaća prethodnih 12 mjeseci;
4. moraju biti državljani države članice.

Odstupajući od prvog podstavka ove točke, stručnjaci koji su državljani države nečlanice mogu se uputiti iz MVO-a; u takvim iznimnim slučajevima GTV osigurava da nema sukoba interesa te da se očuvaju neovisnost i koherentnost politika i aktivnosti GTV-a;

5. moraju za obavljanje svojih dužnosti temeljito poznavati jedan od službenih jezika Unije te u zadovoljavajućoj mjeri vladati drugim jezikom.

Članak 3.

Postupak odabira

1. Stručnjaci se odabiru prema otvorenom i transparentnom postupku, o čijim se praktičnim detaljima odlučuje u skladu s člankom 32.

Ne dovodeći u pitanje članak 2. točku 4., stručnjaci se upućuju na najširoj mogućoj zemljopisnoj osnovi među državljanima država članica. Države članice i GTV surađuju kako bi osigurali, što je više moguće, ravnotežu između muškaraca i žena te poštovali načelo jednakih mogućnosti.

2. Poziv za iskazivanje interesa šalje se stalnim predstavništvima država članica ili MVO-u, ovisno o slučaju. U pozivu se naznačuju opisi radnih mjesta, kriteriji odabira i rok za podnošenje prijava.
3. Sve prijave dostavljaju se GTV-u putem stalnog predstavništva država članica ili putem odjela za ljudske resurse MVO-a.
4. U opravdanim i iznimnim okolnostima u interesu Europskog vijeća GTV može odlučiti da se stručnjak odabere izvan postupaka odabira utvrđenih u stavcima 1., 2. i 3.

5. Upućivanje stručnjaka podliježe posebnim zahtjevima i proračunskom kapacitetu GTV-a.
6. GTV otvara pojedinačni spis za stručnjaka. Taj spis sadrži relevantne administrativne informacije.

Članak 4.

Administrativni postupak za upućivanje

1. Upućivanje se provodi razmjenom pisama između glavnog direktora za administraciju GTV-a i stalnog predstavništva dotične države članice ili MVO-a, ovisno o slučaju. Stalno predstavništvo obavješćuje se i o svim upućivanjima iz MVO-ova državljana svoje države članice. Mjesto upućivanja i funkcijska skupina kojoj će stručnjak pripadati (AD ili AST, kako je utvrđeno u Pravilniku o osoblju) navode se u razmjeni pisama. U razmjeni pisama također se navodi nadređena osoba stručnjaka u glavnoj upravi, upravi, odjelu ili službi u koju je stručnjak upućen te detaljni opis zadaća koje stručnjak treba izvršavati. Primjerak pravila primjenjivih na stručnjaka prilaže se razmjeni pisama.
2. Kratkoročno upućivanje stručnjaka bez troškova („KUBT”), kako je navedeno u poglavlju IV., može se odobriti na pojedinačnoj osnovi. Prilikom tog odobrenja u obzir se uzima mjesto zaposlenja stručnjaka, glavna uprava u koju se stručnjak upućuje, zemljopisna ravnoteža iz članka 3. stavka 1. drugog podstavka te predložene dužnosti.

Članak 5.

Razdoblje upućivanja

1. Razdoblje upućivanja traje najmanje šest mjeseci, a najviše dvije godine. Može se uzastopno obnavljati, ali ukupno razdoblje ne smije biti dulje od četiri godine.

Međutim, u iznimnim slučajevima, na zahtjev relevantnoga glavnog direktora GTV-a i uz prethodni pristanak poslodavca, glavni direktor za administraciju GTV-a može odobriti jedno ili više produljenja upućivanja nakon razdoblja od najviše četiri godine iz prvog podstavka, i to u trajanju do najviše dvije godine.

2. Razdoblje upućivanja određuje se na početku u razmjeni pisama predviđenoj u članku 4. stavku 1. Isti postupak primjenjuje se u slučaju obnavljanja ili produljenja razdoblja upućivanja.

3. Stručnjak koji je ranije bio upućen u GTV može biti ponovno upućen, podložno sljedećim uvjetima:

- (a) stručnjak i dalje ispunjava uvjete za upućivanje iz članka 2.;
- (b) od završetka prethodnog razdoblja upućivanja, uključujući sva obnavljanja i produljenja, ili svih naknadnih ugovora o radu s GTV-om, proteklo je razdoblje od najmanje šest godina.

Ovom odredbom ne sprečava se GTV da prije isteka šest godina od završetka prethodnog razdoblja upućivanja prihvati upućivanje stručnjaka čije je prethodno upućivanje, uključujući sva obnavljanja i produljenja, trajalo kraće od šest godina, ali u tom slučaju novo upućivanje ne smije biti dulje od preostalog dijela potonjeg šestogodišnjeg razdoblja.

Članak 6.

Obveze poslodavca

Tijekom cijelog razdoblja upućivanja stručnjakov poslodavac i dalje:

1. isplaćuje stručnjakovu plaću;
2. je odgovoran za sva stručnjakova socijalna prava, posebno ona koja se odnose na socijalnu sigurnost, osiguranje i mirovinu; i
3. podložno članku 10. stavku 2. točki (d), zadržava stručnjakov administrativni status kao stalnog službenika ili kao člana ugovornog osoblja te obavješćuje Glavnu upravu za administraciju GTV-a o svim promjenama stručnjakova administrativnog statusa kao stalnog službenika ili člana ugovornog osoblja.

Članak 7.

Dužnosti

1. Stručnjaci pomažu dužnosnicima GTV-a i drugom osoblju te izvršavaju zadaće koje su im dodijeljene.

Dužnosti koje stručnjak treba izvršavati utvrđuju se međusobnim sporazumom između GTV-a i poslodavca:

- (a) u interesu službe GTV-a u koju se stručnjak upućuje; i
- (b) uzimajući u obzir stručnjakove kvalifikacije.

2. Zadaće koje se dodjeljuju stručnjaku mogu uključivati, među ostalim, analize, studije, razmjene znanja između uprava, upravljanje projektima te pružanje pomoći skupinama i pripremnim odborima GTV-a.

Neovisno o stavku 1. prvom podstavku i prvom podstavku ovog stavka, glavni tajnik može, na prijedlog glavnog direktora službe u koju je stručnjak upućen, povjeriti stručnjaku posebne dužnosti te zadužiti stručnjaka za provedbu jedne ili više posebnih misija nakon što se provjeri da ne postoji sukob interesa.

3. Stručnjak sudjeluje u misijama i sastancima samo:

- (a) ako je u pratnji dužnosnika GTV-a ili drugog člana osoblja; ili
- (b) ako je sam, kao promatrač ili isključivo u informativne svrhe.

Stručnjak ne može u ime GTV-a preuzimati vanjske obveze, osim ako od glavnog direktora dotične službe GTV-a dobije poseban mandat u skladu s dogovorima za provedbu ove Odluke.

4. GTV zadržava isključivu odgovornost za odobravanje rezultata zadaća koje obavlja stručnjak.

5. Dotične službe GTV-a, stručnjakov poslodavac i stručnjak ulažu sve napore kako bi se izbjegao svaki stvarni ili potencijalni sukob interesa u vezi s dužnostima stručnjaka tijekom upućivanja. GTV u tu svrhu pravovremeno obavješćuje stručnjaka i poslodavca o planiranim dužnostima te poziva svakog od njih da pisanim putem potvrde da im nije poznat niti jedan razlog zbog kojeg te dužnosti ne bi trebale biti dodijeljene stručnjaku.

Od stručnjaka se posebno traži da se izjasni o svakom potencijalnom sukobu između svojih obiteljskih okolnosti (posebno poslovnih aktivnosti članova bliže ili dalje obitelji ili bilo kakvih bitnih financijskih interesa njega samoga ili članova obitelji) i predloženih dužnosti za vrijeme upućivanja.

Poslodavac i stručnjak obvezuju se obavijestiti GTV o svim promjenama okolnosti tijekom upućivanja koje bi mogle uzrokovati bilo kakav sukob interesa.

6. Kada GTV smatra da priroda zadaća povjerenih stručnjaku zahtijeva posebne mjere predostrožnosti u pogledu sigurnosti, provodi se sigurnosna provjera prije upućivanja stručnjaka.

7. U slučaju nepoštovanja odredaba iz stavaka 2., 3. i 5. ovog članka GTV može prekinuti upućivanje stručnjaka na temelju članka 10. stavka 2. točke (c).

Članak 8.

Prava i obveze stručnjaka

1. Tijekom razdoblja upućivanja stručnjak postupa pošteno. Posebno:

- (a) stručnjak obavlja dodijeljene dužnosti i inače se ponaša imajući na umu isključivo interese Europskog vijeća i Vijeća.

U izvršavanju svojih dužnosti stručnjak osobito ne prihvaća nikakve upute od svojeg poslodavca, bilo koje vlade ili bilo koje druge osobe, privatnog poduzeća ili javnog tijela, niti za njih poduzima ikakve aktivnosti;

- (b) stručnjak se suzdržava od svake radnje, a posebno od svakog javnog iznošenja mišljenja, koja bi mogla naštetiti ugledu funkcije koju obavlja u GTV-u;

- (c) svaki stručnjak obavješćuje svojeg nadređenog kada se od stručnjaka pri obavljanju njegovih dužnosti zatraži da donese odluku o načinu vođenja ili ishodu pitanja u kojem stručnjak ima osobni interes koji bi mogao utjecati na njegovu neovisnost;
- (d) stručnjak ne smije bez odobrenja dobivenog u skladu s uvjetima i pravilima na snazi u GTV-u sam ili zajedno s drugima objaviti ili uzrokovati objavljivanje bilo kakvog teksta koji se bavi radom Unije. Odobrenje se odbija jedino kada bi predviđeno objavljivanje moglo naštetiti interesima Unije;
- (e) sva prava iz bilo kojeg posla koji je stručnjak obavio tijekom izvršavanja svojih dužnosti vlasništvo su GTV-a;
- (f) stručnjak boravi u mjestu upućivanja ili na takvoj udaljenosti od tog mjesta koja mu omogućuje nesmetano izvršavanje dodijeljenih dužnosti;
- (g) stručnjak pomaže i daje savjete nadređenoj osobi kojoj je dodijeljen te odgovara svojoj nadređenoj osobi za obavljanje dužnosti koje su mu povjerene.

2. Stručnjak je dužan, i tijekom i nakon razdoblja upućivanja, postupati s najvišom razinom diskrecije u odnosu na sve činjenice i informacije s kojima se stručnjak upozna prilikom izvršavanja ili u vezi s izvršavanjem svojih dužnosti. Stručnjak ne smije ni u kakvom obliku otkriti nijednoj neovlaštenoj osobi ni jedan dokument ili informaciju koji već nisu zakonito objavljeni niti ih smije upotrebljavati za osobnu korist.

3. Stručnjak je i po završetku upućivanja obavezan postupiti s poštenjem i diskrecijom prilikom izvršavanja novih dužnosti i prilikom prihvaćanja određenih radnih mjesta ili prednosti.

U tu svrhu, tijekom razdoblja od tri godine nakon razdoblja upućivanja, stručnjak odmah obavješćuje GTV o svim dužnostima ili zadaćama koje bi mogle izazvati sukob interesa u vezi sa zadaćama koje je stručnjak obavljao tijekom razdoblja upućivanja.

4. Stručnjak podliježe sigurnosnim pravilima koja su na snazi u GTV-u, uključujući pravila o zaštiti podataka i pravila o zaštiti mreže GTV-a. Stručnjak također podliježe pravilima kojima se uređuje zaštita financijskih interesa Unije.

5. Nepoštovanje odredaba stavaka 1., 2. i 4. ovog članka tijekom razdoblja upućivanja daje pravo GTV-u da prekine upućivanje stručnjaka u skladu s člankom 10. stavkom 2. točkom (c).

6. Stručnjak odmah obavješćuje svoju nadređenu osobu pisanim putem ako tijekom svojeg upućivanja sazna za činjenice koje dovode do pretpostavke o postojanju:

- (a) mogućih nezakonitih aktivnosti, uključujući prijevare ili korupciju, štetnih po interese Unije; ili
- (b) ponašanja koje se odnosi na obavljanje profesionalnih dužnosti, a koje bi moglo predstavljati ozbiljno nepoštovanje obveza dužnosnika Unije ili stručnjaka.

Ovaj stavak primjenjuje se i u slučaju kada je član institucije ili bilo koja druga osoba u službi institucije ili koja obavlja posao za instituciju odgovorna za ozbiljno nepoštovanje slične obveze.

7. Kada nadređena osoba primi obavijest kako je navedeno u stavku 6. ovog članka, ona poduzima mjere predviđene u članku 22.a stavku 2. Pravilnika o osoblju. Članci 22.a, 22.b i 22.c Pravilnika o osoblju primjenjuju se na nadređenu osobu u skladu s uvjetima članka 4. stavka 1. ove Odluke. Te odredbe primjenjuju se *mutatis mutandis* i na dotičnog stručnjaka kako bi se osiguralo poštovanje stručnjakovih prava.

Članak 9.

Suspenzija upućivanja

1. Na pisani zahtjev stručnjaka ili poslodavca te uz pristanak potonjega GTV može odobriti suspenzije upućivanja te odrediti uvjete koji se primjenjuju na te suspenzije. Tijekom suspenzije:

- (a) ne isplaćuju se naknade iz članka 19.;
- (b) troškovi iz članka 20. isplaćuju se samo ako se radi o suspenziji na zahtjev GTV-a.

2. GTV obavješćuje poslodavca i stalno predstavništvo dotične države članice.

Članak 10.**Prestanak razdoblja upućivanja**

1. Podložno stavku 2., upućivanje može prestati na zahtjev GTV-a ili poslodavca, uz otkazni rok od tri mjeseca. Upućivanje može prestati i na zahtjev stručnjaka, uz jednak otkazni rok te podložno pristanku poslodavca i GTV-a.
2. U određenim iznimnim okolnostima upućivanje može prestati bez otkaznog roka:
 - (a) tako da ga prekine poslodavac ako to zahtijevaju bitni interesi poslodavca;
 - (b) međusobnim dogovorom između GTV-a i poslodavca, a na zahtjev stručnjaka upućen objema stranama, ako to zahtijevaju bitni osobni ili profesionalni interesi stručnjaka;
 - (c) tako da ga prekine GTV u slučaju da stručnjak ne poštuje obveze navedene u ovoj Odluci. Stručnjaku se prethodno daje mogućnost da iznese primjedbe;
 - (d) tako da ga prekine GTV u slučaju prestanka ili promjene stručnjakova administrativnog statusa kao stalnog službenika ili člana ugovornog osoblja poslodavca. Stručnjaku se prethodno daje mogućnost da iznese primjedbe.
3. U slučaju prestanka na temelju stavka 2. točke (c) GTV odmah o tome obavješćuje poslodavca i stalno predstavništvo dotične države članice.

POGLAVLJE II.

UVJETI RADA**Članak 11.****Socijalna sigurnost**

1. Prije početka razdoblja upućivanja poslodavac potvrđuje GTV-u da će za stručnjaka tijekom čitavog razdoblja upućivanja važiti zakonodavstvo o socijalnoj sigurnosti koje se primjenjuje na javnu upravu države članice ili MVO-a koji zapošljavaju stručnjaka. U tu svrhu javna uprava države članice dostavlja GTV-u potvrdu iz članka 19. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ („Prenosivi dokument A1”). MVO dostavlja GTV-u potvrdu istovjetnu Prenosivom dokumentu A1 te dokazuje da je primjenjivim zakonodavstvom o socijalnoj sigurnosti predviđeno pokrivanje troškova zdravstvene zaštite nastalih u inozemstvu.
2. GTV osigurava stručnjaka od nesreće od početka stručnjakova upućivanja. GTV dostavlja stručnjaku primjerak uvjeta tog osiguranja na dan kada se stručnjak javi odgovarajućoj službi Glavne uprave za administraciju kako bi dovršio administrativne formalnosti povezane s upućivanjem.
3. Kada je u kontekstu misije u kojoj stručnjak sudjeluje na temelju članka 7. stavka 3. i članka 29. potrebno dodatno ili posebno osiguranje, GTV snosi relevantne troškove.

Članak 12.**Radno vrijeme**

1. Stručnjak podliježe pravilima na snazi u GTV-u u pogledu radnog vremena i uvjeta fleksibilnog radnog vremena, ovisno o zahtjevima radnog mjesta na koje je stručnjak raspoređen unutar GTV-a.
2. Stručnjak je zaposlen na puno radno vrijeme tijekom čitava razdoblja upućivanja. GTV može, na opravdan zahtjev glavne uprave i pod uvjetom da je to u skladu s interesima GTV-a, stručnjaku odobriti rad u nepunom radnom vremenu uz suglasnost poslodavca.

⁽¹⁾ Uredba (EZ) br. 987/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. rujna 2009. o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti (SL L 284, 30.10.2009., str. 1.).

3. Ako je odobreno nepuno radno vrijeme, stručnjak radi najmanje pola uobičajenog radnog vremena.
4. Stručnjacima se mogu platiti naknade za rad u smjenama ili za pripravnost na radnom mjestu koje se primjenjuju unutar GTV-a.

Članak 13.

Izostanak zbog bolesti ili nesreće

1. U slučaju izostanka zbog bolesti ili nesreće stručnjak obavješćuje nadređenu osobu što je prije moguće, navodeći svoju trenutnu adresu. Stručnjak dostavlja liječničku potvrdu ako izostane više od tri uzastopna dana te se od njega može zahtijevati da se podvrgne liječničkom pregledu koji organizira GTV.
2. Kada tijekom razdoblja od 12 mjeseci ukupni broj dana izostanka zbog bolesti ili nesreće u trajanju od najviše tri dana premašuje 12 dana, od stručnjaka se zahtijeva da za svaki daljnji izostanak zbog bolesti ili nesreće dostavi liječničku potvrdu.
3. Kada izostanak zbog bolesti ili nesreće traje dulje od mjesec dana ili dulje od razdoblja službe koju obavlja stručnjak, ovisno o tome koje je od ta dva razdoblja dulje, naknade iz članka 19. stavaka 1. i 2. automatski se suspendiraju. Ovaj se stavak ne primjenjuje u slučaju bolesti povezane s trudnoćom. Izostanak zbog bolesti ili nesreće ne može biti dulji od trajanja upućivanja dotične osobe.
4. Međutim, ako je stručnjak žrtva ozljede na radu koja nastupi tijekom upućivanja, stručnjak nastavlja primati puni iznos naknada predviđenih u članku 19. stavcima 1. i 2. tijekom cijelog razdoblja nesposobnosti za rad pa sve do kraja razdoblja upućivanja.

Članak 14.

Godišnji odmor, poseban dopust i praznici

1. Ne dovodeći u pitanje posebne odredbe utvrđene u ovoj Odluci, stručnjak podliježe pravilima na snazi u GTV-u u pogledu godišnjeg odmora, posebnog dopusta i praznika.
2. Dopust podliježe prethodnom odobrenju službe kojoj je stručnjak dodijeljen.
3. Na temelju valjano obrazloženog zahtjeva poslodavca GTV može odobriti najviše dva dana dodatnog posebnog dopusta u razdoblju od 12 mjeseci. Zahtjevi se ispituju na pojedinačnoj osnovi.
4. Dani godišnjeg odmora koji su ostali neiskorišteni na kraju razdoblja upućivanja ne naknađuju se.
5. Stručnjaku čije je razdoblje upućivanja kraće od šest mjeseci može se odobriti poseban dopust na temelju obrazloženog zahtjeva i podložno odluci glavnog direktora službe kojoj je dodijeljen. Taj poseban dopust ne može biti dulji od tri dana za cijelo razdoblje upućivanja. Prije odobravanja takva dopusta glavni direktor službe prethodno se savjetuje s glavnim direktorom za administraciju.

Članak 15.

Poseban dopust za osposobljavanje

Ovaj članak primjenjuje se na stručnjake čije razdoblje upućivanja traje najmanje šest mjeseci.

Neovisno o članku 14. stavku 3., GTV može odobriti dodatni poseban dopust za osposobljavanje stručnjaka od strane poslodavca, podložno valjano obrazloženom zahtjevu poslodavca s ciljem reintegracije stručnjaka. Naknade iz članka 19. ne isplaćuju se za vrijeme tog posebnog dodatnog dopusta.

Članak 16.**Rodiljni i očinski dopust**

1. Stručnjak podliježe pravilima na snazi u GTV-u u pogledu roditeljnog i očinskog dopusta.
2. Kada je nacionalnim zakonodavstvom poslodavca predviđen dulji roditeljni dopust, upućivanje se, na zahtjev stručnjaka i uz prethodni pristanak poslodavca, suspendira za razdoblje koje prekoračuje razdoblje roditeljnog dopusta koje odobrava GTV. U tom se slučaju razdoblje jednako razdoblju suspenzije dodaje na kraju upućivanja ako je to u interesu GTV-a.
3. Neovisno o stavku 1. i uz prethodni pristanak poslodavca, stručnjak može zatražiti suspenziju upućivanja koja obuhvaća čitavo razdoblje odobreno za roditeljni dopust. U tom se slučaju razdoblje jednako razdoblju suspenzije dodaje na kraju upućivanja ako je to u interesu GTV-a.
4. Stavci 2. i 3. primjenjuju se i na slučajeve posvojenja.

Članak 17.**Upravljanje i kontrola**

Upravljanje radnim vremenom i izostancima te kontrola radnog vremena i izostanaka zadaća je Glavne uprave za administraciju GTV-a i glavne uprave ili službe kojoj je stručnjak dodijeljen, u skladu s pravilima i postupcima na snazi u GTV-u.

POGLAVLJE III.

NAKNADE I TROŠKOVI**Članak 18.****Izračunavanje naknada i putnih troškova**

1. Za potrebe ove Odluke, GTV određuje mjesta zaposlenja, upućivanja i povratka UNS-a u odnosu na zemljopisni položaj tih mjesta utemeljen na njihovoj zemljopisnoj dužini i širini, koje je tijelo za imenovanje GTV-a ustanovilo u odgovarajućoj bazi podataka.
2. Zemljopisna udaljenost navedena u člancima 19. i 20. ove Odluke između mjesta upućivanja, s jedne strane, i mjesta zaposlenja ili povratka, s druge strane, određuje se udaljenošću ortodrome između tih dviju točaka prema njihovoj zemljopisnoj dužini i širini na temelju koordinatnog sustava WGS 84 (World Geodetic System 1984 – Svjetski geodetski sustav 1984.).
3. Za potrebe ove Odluke:
 - (a) mjesto zaposlenja je mjesto gdje je UNS obavljao svoje dužnosti za poslodavca prije upućivanja;
 - (b) mjesto upućivanja je Bruxelles;
 - (c) mjesto povratka je mjesto gdje će UNS obavljati svoju glavnu aktivnost nakon završetka upućivanja.

Mjesto zaposlenja određuje se u razmjeni pisama iz članka 4. stavka 1. Mjesto povratka određuje se na temelju izjave poslodavca.

4. Za potrebe ovog članka, ne uzimaju se u obzir okolnosti koje proizlaze iz rada koji su UNS-ovi obavili za državu članicu koja nije država mjesta upućivanja ili za MVO.

Članak 19.

Naknade

1. UNS ima pravo na dnevnicu za cijelo razdoblje upućivanja koje se dodjeljuju prema istim kriterijima kao i naknada za život u inozemstvu za dužnosnike navedena u članku 4. Priloga VII. Pravilniku o osoblju. Ako su ti kriteriji ispunjeni, dnevnicu iznosi 128,67 EUR. U suprotnom, dnevnicu iznosi 32,18 EUR.
2. UNS za cijelo razdoblje upućivanja ima pravo na dodatnu mjesečnu naknadu koja se isplaćuje kako je prikazano u donjoj tablici:

| Zemljopisna udaljenost između mjesta zaposlenja i mjesta upućivanja (u km) | Iznos u EUR |
|--|-------------|
| 0 – 150 | 0,00 |
| > 150 | 82,70 |
| > 300 | 147,03 |
| > 500 | 238,95 |
| > 800 | 385,98 |
| > 1 300 | 606,55 |
| > 2 000 | 726,04 |

3. Svrha je naknada iz stavaka 1. i 2. ovog članka također da pokriju troškove nastale selidbom UNS-ova i sve godišnje putne troškove nastale tijekom upućivanja. One se isplaćuju za razdoblja misija, godišnjeg odmora, roditeljskog dopusta, očinskog dopusta ili dopusta za posvojenje, posebnog dopusta i praznika koje odobrava GTV, ne dovodeći u pitanje članke 14., 15. i 16. Kada je odobren rad u nepunom radnom vremenu, UNS ima pravo na snižene naknade na proporcionalnoj osnovi.
4. Na početku upućivanja UNS prima predujam koji odgovara iznosu od 75 dnevnica, pri čemu gubi pravo na sve dodatne dnevnicu tijekom odgovarajućeg razdoblja. Ako upućivanje u GTV završi prije isteka razdoblja koje je uzeto u obzir za izračun predujma, UNS je obavezan vratiti iznos koji odgovara preostalom dijelu tog razdoblja.
5. U trenutku razmjene pisama predviđene u članku 4. stavku 1. poslodavac obavješćuje GTV o svakoj isplati koju je UNS primio, a koja je slična isplatama navedenima u stavcima 1. i 2. ovog članka. Svi takvi iznosi odbijaju se od odgovarajućih naknada koje GTV isplaćuje UNS-u.
6. Ažuriranje primitaka od rada i naknada doneseno primjenom članka 65. i Priloga XI. Pravilniku o osoblju primjenjuje se automatski na mjesečnu naknadu i na dnevnicu u mjesecu koji slijedi nakon njihova donošenja bez retroaktivnog učinka. Nakon ažuriranja novi iznosi objavit će se u seriji C *Službenog lista Europske unije*.

Članak 20.

Putni troškovi

1. UNS ima pravo na paušalnu naknadu putnih troškova za sebe na početku upućivanja.
2. Paušalna naknada temelji se na naknadi po kilometru zemljopisne udaljenosti između mjesta zaposlenja i mjesta upućivanja. Naknada za kilometražu određuje se u skladu s člankom 7. Priloga VII. Pravilniku o osoblju.

3. UNS ima pravo na naknadu putnih troškova za sebe do mjesta povratka na kraju upućivanja. Ta naknada ne može biti viša od iznosa na koji bi UNS imao pravo da se vratio na mjesto zaposlenja.
4. Putni troškovi za članove obitelji UNS-a ne naknađuju se.

Članak 21.

Misije i troškovi misija

1. Stručnjak može biti poslan na misiju podložno članku 7. stavcima 2. i 3.
2. Troškovi misije naknađuju se u skladu s odredbama na snazi u GTV-u.

Članak 22.

Osposobljavanje

Stručnjak ima pravo pohađati tečajeve osposobljavanja koje organizira GTV ako je to u interesu GTV-a. Prilikom odlučivanja o odobrenju za pohađanje tečajeva uzimaju se u obzir opravdani interesi stručnjaka, posebno u vezi s njegovom profesionalnom karijerom nakon upućivanja.

Članak 23.

Administrativne odredbe

1. Stručnjak se prvog dana upućivanja javlja u odgovarajuću službu Glavne uprave za administraciju kako bi dovršio potrebne administrativne formalnosti. Stručnjak preuzima svoje dužnosti prvog ili 16. dana u mjesecu.
2. GTV izvršava plaćanja u eurima na bankovni račun otvoren u bankarskoj instituciji u Uniji.

POGLAVLJE IV.

STRUČNJACI NA KRATKOROČNOM UPUĆIVANJU BEZ TROŠKOVA

Članak 24.

Stručnjaci na kratkoročnom upućivanju bez troškova

1. Visoko specijalizirani stručnjak može se uputiti u GTV u okviru KUBT-a kako bi izvršavao posebne dužnosti na razdoblje od najviše šest mjeseci koje se može produljiti u skladu s člankom 25. stavkom 1.

Ne dovodeći u pitanje bilo kakav drukčiji sporazum između GTV-a i uprave koja upućuje stručnjaka na KUBT-u, za takvo upućivanje GTV ne plaća nikakve naknade ili troškove osim, prema potrebi, one predviđene u članku 29.

2. Podložno člancima od 25. do 29., pravila utvrđena u člancima od 1. do 17., od 21. do 23. te od 30. do 32. također se primjenjuju na stručnjake na KUBT-u.
3. Ne dovodeći u pitanje članak 8., postupanje stručnjaka na KUBT-u mora uvijek odražavati činjenicu da je stručnjak na KUBT-u upućen u GTV i mora uvijek odgovarati ugledu funkcije koju obavlja u GTV-u.

Članak 25.**Obnavljanje i produljenje kratkoročnog upućivanja bez troškova**

1. Razdoblje iz članka 24. stavka 1. može se produljiti jednom za razdoblje od najviše šest mjeseci. Međutim, u iznimnim slučajevima GTV može odlučiti odobriti produljenje dulje od šest mjeseci.
2. Stručnjak na KUBT-u može se ponovno uputiti u GTV u skladu s pravilima utvrđenima u ovoj Odluci, pod uvjetom da je između završetka prethodnog razdoblja upućivanja i novog upućivanja proteklo razdoblje od najmanje godinu dana.
3. U iznimnim slučajevima, razdoblje od godinu dana iz stavka 2. može se skratiti.

Članak 26.**Opis dužnosti**

1. U razmjeni pisama predviđenoj u članku 4. stavku 1. navodi se ime odgovorne osobe u glavnoj upravi ili upravi, odjelu ili drugoj službi u koju će stručnjak na KUBT-u biti upućen, kao i detaljan opis dužnosti koje će potonji izvršavati.
2. Stručnjak na KUBT-u dobiva upute od odgovorne osobe iz stavka 1. u pogledu posebnih dužnosti koje treba izvršavati.

Članak 27.**Osiguranje**

Ne dovodeći u pitanje članak 29. i neovisno o članku 11. stavcima 2. i 3., GTV osigurava stručnjaka na KUBT-u od nesreće u slučajevima kada osiguranje poslodavca ne osigurava stručnjaka na KUBT-u od istog rizika.

Članak 28.**Uvjeti rada**

1. Neovisno o članku 12. stavku 2. drugoj rečenici, stručnjak na KUBT-u tijekom upućivanja radi samo na osnovi punog radnog vremena.
2. Članak 12. stavak 4. ne primjenjuje se na stručnjaka na KUBT-u.
3. Članak 14. stavci 3. i 5. ne primjenjuju se na stručnjaka na KUBT-u. Međutim, na temelju obrazloženog zahtjeva koji podnese stručnjak na KUBT-u, odlukom glavnog direktora službe u koju je upućen stručnjaku na KUBT-u može se odobriti poseban dopust. Takav dopust u čitavom razdoblju upućivanja ne može biti dulji od tri dana. Glavni direktor službe prethodno se savjetuje s glavnim direktorom za administraciju.

Članak 29.**Misije**

1. Ako stručnjak na KUBT-u sudjeluje u misijama u mjestu koje nije mjesto upućivanja, troškovi mu se naknađuju u skladu s pravilima na snazi za naknadu troškova misija koje uključuju dužnosnike, osim ako su se GTV i poslodavac dogovorili drukčije.
2. Ako u okviru misije GTV dužnosnicima pruža posebno osiguranje za „visoke rizike”, stručnjak na KUBT-u koji sudjeluje u istoj misiji također ima pravo na to osiguranje.

3. Stručnjak na KUBT-u koji sudjeluje u misiji izvan područja EU-a podliježe sigurnosnim aranžmanima koji su na snazi u GTV-u za takve misije.

POGLAVLJE V.

ŽALBE

Članak 30.

Žalbe

Ne dovodeći u pitanje mogućnosti pokretanja postupka nakon preuzimanja dužnosti, u skladu s uvjetima i rokovima utvrđenima u članku 263. UFEU-a, svaki stručnjak može podnijeti žalbu odjelu Glavne uprave za administraciju zaduženom za žalbe i zahtjeve, u skladu s Pravilnikom o osoblju, na akt glavnog tajnika Vijeća u skladu s ovom Odlukom koji ima negativan učinak na stručnjaka, uz iznimku akata koji izravno proizlaze iz odluka poslodavca.

Žalba se mora podnijeti u roku od dva mjeseca. Taj rok teče od dana obavješćivanja dotične osobe o odluci, ali ni u kojem slučaju kasnije od dana kada je ta osoba primila takvu obavijest. Glavni direktor za administraciju obavješćuje dotičnu osobu o obrazloženoj odluci u roku od četiri mjeseca od dana podnošenja žalbe. Ako na isteku tog roka stručnjak nije primio odgovor na žalbu, smatra se da je žalba prešutno odbijena.

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 31.

Pružanje informacija

Stalna predstavništva svih država članica obavješćuju se svake godine o broju stručnjaka u GTV-u. Te informacije uključuju i:

- (a) državljanstva stručnjaka upućenih iz MVO-a, kako je navedeno u članku 2. točki 4. drugom podstavku;
- (b) sve iznimke od postupka odabira u skladu s člankom 3. stavkom 4.;
- (c) raspoređivanje svih stručnjaka;
- (d) sve suspenzije i ranije prestanke upućivanja stručnjaka navedene u člancima 9. i 10.;
- (e) godišnje ažuriranje naknada UNS-ova u skladu s člankom 19.

Članak 32.

Delegiranje ovlasti

Glavni tajnik Vijeća izvršava sve ovlasti dodijeljene GTV-u na temelju ove Odluke. Glavni tajnik Vijeća ovlašten je delegirati neke ili sve te ovlasti glavnom direktoru za administraciju GTV-a.

Članak 33.

Stavljanje izvan snage

Odluka Vijeća 2007/829/EZ stavlja se izvan snage. Međutim, njezin članak 2. stavak 1. te članci od 15. do 19. i dalje se primjenjuju na sva upućivanja u tijeku u trenutku stupanja na snagu ove Odluke, ne dovodeći u pitanje članak 34.

Članak 34.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon njezina stupanja na snagu na svako novo upućivanje ili obnavljanje ili produljenje upućivanja.

Sastavljeno u Luxembourg 23. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
E. RINKĀVIČS

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/1028**od 26. lipnja 2015.****o izmjeni Provedbene odluke 2014/88/EU o privremenoj obustavi uvoza prehrambenih proizvoda iz Bangladeša koji sadržavaju listove betela (*Piper betle*) ili se od njih sastoje u pogledu njezina razdoblja primjene**

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2015) 4187)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) podtočku i.,

budući da:

- (1) Provedbena odluka Komisije 2014/88/EU ⁽²⁾ donesena je kao posljedica velikog broja prijava upućenih Sustavu brzog uzbunjivanja za hranu i hranu za životinje (RASFF) zbog prisutnosti širokog raspona sojeva salmonele, uključujući soj *salmonella typhimurium* koji je pronađen u prehrambenim proizvodima. Taj je soj drugi najčešći serotip koji se pojavljuje kod ljudi, a njegova visoka prevalencija otkrivena je u prehrambenim proizvodima koji sadržavaju listove betela (*Piper betle*, poznat i kao *Paan leaf* ili *Betel quid*) iz Bangladeša. Od 2011. Ujedinjena Kraljevina prijavila je više slučajeva trovanja uzrokovanog salmonelom u listovima betela. Nadalje, broj slučajeva u Uniji vjerojatno je veći od prijavljenog.
- (2) Stoga se Provedbenom odlukom 2014/88/EU zabranjuje uvoz u Uniju prehrambenih proizvoda iz Bangladeša koji sadržavaju listove betela ili se od njih sastoje do 31. srpnja 2014.
- (3) Provedbenom odlukom Komisije 2014/510/EU ⁽³⁾ razdoblje primjene Provedbene odluke 2014/88/EU produžuje se do 30. lipnja 2015.
- (4) Akcijski plan koji je u svibnju 2015. podnio Bangladeš nije potpun i nema jamstava u pogledu njegove učinkovite primjene i provedbe. Samonametnuta zabrana izvoza listova betela koju je u svibnju 2013. uveo Bangladeš i dalje je na snazi. Međutim, ta se zabrana nije pokazala potpuno učinkovitom i od njezina je donošenja RASFF-u prijavljeno 25 pokušaja uvoza listova betela u Uniju. Stoga se ne može zaključiti da su jamstva koja je dao Bangladeš dovoljna za uklanjanje ozbiljnih rizika za ljudsko zdravlje. Zbog toga bi hitne mjere utvrđene Provedbenom odlukom 2014/88/EU trebale ostati na snazi.
- (5) Razdoblje primjene Provedbene odluke 2014/88/EU stoga bi trebalo dodatno produžiti.
- (6) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 4. Provedbene odluke 2014/88/EU zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ova se Odluka primjenjuje do 30. lipnja 2016.”

⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/88/EU od 13. veljače 2014. o privremenoj obustavi uvoza prehrambenih proizvoda iz Bangladeša koji sadržavaju listove betela (*Piper betle*) ili se od njih sastoje (SL L 45, 15.2.2014., str. 34.).⁽³⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/510/EU od 29. srpnja 2014. o izmjeni Provedbene odluke 2014/88/EU o privremenoj obustavi uvoza prehrambenih proizvoda iz Bangladeša koji sadržavaju listove betela (*Piper betle*) ili se od njih sastoje u pogledu njezina razdoblja primjene (SL L 228, 31.7.2014., str. 33.).

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. lipnja 2015.

Za Komisiju
Vytenis ANDRIUKAITIS
Član Komisije

PREPORUKE

PREPORUKA VIJEĆA (EU) 2015/1029

od 19. lipnja 2015.

s ciljem okončanja stanja prekomjernog državnog deficita u Ujedinjenoj Kraljevini

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 126. stavak 7.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 126. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) države članice trebaju izbjegavati prekomjerne državne deficite.
- (2) U skladu sa stavkom 4. Protokola (br. 15) o određenim odredbama koje se odnose na Ujedinjenu Kraljevinu Velike Britanije i Sjeverne Irske koji je priložen Ugovoru o Europskoj uniji i UFEU-u, obveza izbjegavanja prekomjernih državnih deficita iz članka 126. stavka 1. UFEU-a ne primjenjuje se na Ujedinjenu Kraljevinu, osim ako ona uvede euro. U stavku 5. tog Protokola predviđa se da Ujedinjena Kraljevina treba nastojati izbjeći prekomjerni državni deficit.
- (3) Pakt o stabilnosti i rastu temelji se na cilju zdravih državnih financija kao sredstvu jačanja uvjeta za stabilnost cijena i snažan održivi rast koji dovodi do otvaranja novih radnih mjesta.
- (4) Vijeće je 8. srpnja 2008., u skladu s člankom 104. stavkom 6. Ugovora o osnivanju Europske zajednice (UEZ), odlučilo da u Ujedinjenoj Kraljevini postoji prekomjerni deficit te je izdalo Preporuku za ispravak prekomjernog deficita najkasnije do financijske godine 2009./2010., u skladu s člankom 104. stavkom 7. UEZ-a i člankom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1467/97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾.
- (5) U skladu s člankom 104. stavkom 8. UEZ-a Vijeće je 27. travnja 2009. odlučilo da Ujedinjena Kraljevina nije poduzela djelovanje kao odgovor na Preporuku Vijeća od 8. srpnja 2008. ⁽³⁾. Vijeće je 2. prosinca 2009. izdalo revidiranu Preporuku u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a u kojoj je preporučilo da Ujedinjena Kraljevina okonča stanje prekomjernog deficita do 2014./2015. Komisija je 6. srpnja 2010., na temelju proljetne prognoze Komisije za 2010., zaključila da je Ujedinjena Kraljevina poduzela učinkovito djelovanje u skladu s Preporukom Vijeća od 2. prosinca 2009. te je smatrala da stoga više nisu potrebni dodatni koraci u postupku u slučaju prekomjernog deficita.
- (6) Vijeće je 19. lipnja 2015., u skladu s člankom 126. stavkom 8. UFEU-a, utvrdilo da u razdoblju od 2010./2011. do 2014./2015. Ujedinjena Kraljevina nije poduzela učinkovito djelovanje kao odgovor na Preporuku Vijeća od 2. prosinca 2009.
- (7) U skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a i člankom 3. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1467/97 Vijeće je dužno dati preporuke dotičnoj državi članici s ciljem okončanja stanja prekomjernog deficita u utvrđenom roku. Preporukom treba utvrditi rok od najviše šest mjeseci za poduzimanje učinkovitog djelovanja od strane dotične države članice radi ispravljanja prekomjernog deficita. Osim toga, u preporuci za ispravljanje prekomjernog

⁽¹⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 1467/97 od 7. srpnja 1997. o ubrzanju i pojašnjenju provedbe postupka u slučaju prekomjernog deficita (SL L 209, 2.8.1997., str. 6.).

⁽²⁾ Svi dokumenti povezani s postupkom zbog prekomjernog deficita za Ujedinjenu Kraljevinu dostupni su na: http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/uk_en.htm

⁽³⁾ Odluka Vijeća 2009/409/EZ od 27. travnja 2009. kojom se utvrđuje, u skladu s člankom 104. stavkom 8. Ugovora, je li Ujedinjena Kraljevina poduzela učinkovito djelovanje kao odgovor na Preporuku Vijeća od 8. srpnja 2008. na temelju članka 104. stavka 7. (SL L 132, 29.5.2009., str. 11.).

deficita Vijeće treba zahtijevati postizanje godišnjih proračunskih ciljeva koji su, na temelju prognoze koja podupire preporuku, usklađeni s minimalnim godišnjim poboljšanjima strukturnog salda, tj. salda prilagođenog konjunkturi, bez jednokratnih i drugih privremenih mjera, od najmanje 0,5 % BDP-a kao referentnog mjerila.

- (8) U ažuriranoj proljetnoj prognozi Komisije za 2015. ⁽¹⁾ predviđa se povećanje realnog BDP-a od 2,4 % u 2015./2016., odnosno 2,1 % u 2016./2017., nakon što je u 2014./2015. zabilježeno povećanje od 2,8 % ⁽²⁾. Rastu u obje godine najviše je doprinijela domaća potražnja. Očekuje se da će tijekom razdoblja obuhvaćenog prognozom privatna potrošnja postupno rasti jer se ubrzava rast nominalnih plaća, a inflacija ostaje niska. Od rujna 2011., kada je bila na najvišoj razini od 5,2 %, inflacija brzo pada te je u prvom tromjesečju 2015. iznosila 0,1 %. Očekuje se da će u posljednjem tromjesečju 2015., uzme li se u obzir godišnja procjena u visini od 0,4 %, porasti na 1,1 %, te dalje na 1,6 % u 2016. Predviđa se da će ulaganja u odnosu na 2014. ponešto pasti, ali ona bi trebala ostati relativno snažna zahvaljujući povoljnim uvjetima kreditiranja, zdravoj dobiti poduzeća i snažnoj potražnji. Predviđa se da će vanjski sektor i dalje negativno doprinostiti rastu, ali u manjoj mjeri jer se poboljšavaju izgledi za europodručje, koje je najveći trgovinski partner Ujedinjene Kraljevine. Razina je zaposlenosti visoka te se očekuje pad stope nezaposlenosti na 5,4 % u 2015. te dalje na 5,3 % u 2016.
- (9) Deficit opće države, koji je u 2009./2010. dosegao najvišu razinu od 10,9 % BDP-a, pao je u 2014./2015. na 5,2 % BDP-a. Strukturni je saldo u istom razdoblju smanjen s 8,0 % BDP-a na 4,7 % BDP-a. Između 2010./2011. i 2014./2015. zabilježeno je prosječno godišnje poboljšanje strukturnog napora od 0,7 %. Ako se uzme u obzir utjecaj revizija potencijalnog rasta proizvodnje između trenutačne prognoze i prognoze na kojoj se temelji Preporuka Vijeća od 2. prosinca 2009. te utjecaj kretanja prihoda u usporedbi sa standardnim elastičnostima u odnosu na rast BDP-a, prosječni se godišnji prilagođeni strukturni napor tijekom tog razdoblja procjenjuje na 1,1 % BDP-a. Velika većina mjera plana konsolidacije utvrđena je u izvanrednom proračunu iz lipnja 2010. te za razdoblje od 2010./2011. do 2014./2015. one iznose 2,5 % BDP-a. Tek nešto više od četvrtine tih mjera bile su mjere oporezivanja, a smanjenja potrošnje činila su preostale tri četvrtine. Preostala fiskalna konsolidacija u visini od oko 1 % BDP-a provedena je putem dviju fiskalnih najava prije proračuna iz lipnja 2010. te naknadnih proračuna i jesenskih predviđanja (*Autumn Statements*) do studenoga 2014. Provedena su određena preusmjerenja s tekuće na kapitalnu potrošnju te je razdoblje konsolidacije produljeno do 2018./2019.
- (10) Bruto dug opće države povećao se s 42,7 % BDP-a u 2007./2008. na 88,4 % BDP-a u 2014./2015., s time da je od 2009./2010. on neprekidno iznad referentne vrijednosti iz Ugovora. Tom povećanju duga doprinijele su dinamika primarnog deficita i intervencije u financijskom sektoru u okviru kojih su nacionalizirane dvije banke. Na temelju proljetne prognoze Komisije za 2015. predviđa se da bi udio duga u BDP-u trebao dodatno neznatno porasti. Istodobno bi izvanbilančne stavke povezane s intervencijama u financijski sektor mogle imati pozitivan učinak na buduće kretanje duga.
- (11) Budući da je u 2014./2015. ukupni deficit iznosio 5,2 % BDP-a, Ujedinjena Kraljevina nije ispravila prekomjerni deficit do roka utvrđenog u Preporuci Vijeća od 2. prosinca 2009. Razlog tome jest izostanak dostatnog djelovanja zajedno sa znatno nepovoljnijom početnom točkom rasta jer je u 2008./2009. rast BDP-a revizijama umanjen za 1,0 postotnih bodova na - 2,3 %. Revidirana preporuka za Ujedinjenu Kraljevinu, u skladu s člankom 126. stavkom 7. UFEU-a, u kojoj je utvrđen novi rok za ispravak prekomjernog deficita, opravdana je i u skladu s pravilima Pakta o stabilnosti i rastu.
- (12) S obzirom na nesigurnosti u pogledu ekonomskih i proračunskih kretanja preporučeni bi proračunski cilj za završnu godinu razdoblja ispravka trebalo utvrditi na razini nešto nižoj od referentne vrijednosti iz Ugovora kako bi se zajamčilo učinkovito i trajno postizanje ispravka u zahtijevanom roku.
- (13) Odobravanje Ujedinjenoj Kraljevini dodatne godine dana, što je opće pravilo u skladu s Uredbom (EZ) br. 1467/97, bilo bi prezahtjevno u slučaju Ujedinjene Kraljevine jer bi podrazumijevalo prilagodbu ukupnog deficita u visini od 2,2 % BDP-a. Takva bi prilagodba u 2015./2016. mogla znatno utjecati na nedavno ubrzavanje rasta realnih plaća i time negativno utjecati na rast. Ona bi također iziskivala provedbu dodatnih mjera u vrlo kratkom vremenu. Na temelju ažurirane proljetne prognoze Komisije za 2015. takva bi prilagodba imala vrlo negativan utjecaj na gospodarski rast. Stoga se čini primjerenim Ujedinjenoj Kraljevini za dvije godine produljiti rok za okončanje stanja prekomjernog deficita.

⁽¹⁾ Budući da su podaci o rastu BDP-a za prvo tromjesečje 2015. objavljeni nakon dovršetka Komisijine proljetne prognoze za 2015., trenutačna ocjena učinkovitog djelovanja temelji se na ažuriranoj prognozi.

⁽²⁾ Objavljena proljetna prognoza sadržava samo brojeve za kalendarsku godinu. Vrijednosti za financijske godine izračunavaju se na temelju tromjesečnog profila objavljenih prognoza.

- (14) Odobranje dviju dodatnih godina za ispravak prekomjernog deficita podrazumijevalo bi prijelazne ciljeve ukupnog deficita od 4,1 % BDP-a u 2015./2016. odnosno 2,7 % BDP-a u 2016./2017. Predmetno poboljšanje strukturnog proračunskog salda koje ti ciljevi podrazumijevaju iznosi 0,5 % BDP-a odnosno 1,1 % BDP-a. Temeljni scenarij u ažuriranoj proljetnoj prognozi Komisije za 2015. uključuje prethodno najavljene diskrecijske mjere u visini od 1,4 % BDP-a u razdobljima 2015./2016. i 2016./2017., od kojih oko tri četvrtine čine smanjenja potrošnje. Tim putem prilagodbe predviđa se dostatan sigurnosni razmak u odnosu na deficit u visini od 3 % BDP-a kao referentno mjerilo te se smatra da je on najmanje štetan za rast, dok se njime također omogućuje poštovanje minimalnog zahtijevanog godišnjeg strukturnog poboljšanja u visini od 0,5 % BDP-a. Kako bi ostvarila te ciljeve, Ujedinjena Kraljevina mora u potpunosti i pravovremeno provesti mjere najavljene do proračuna za 2015. i uključno s njim, pri čemu sve moguće izmjene tekućih planova ne smiju imati nikakav utjecaj na proračun; u tom slučaju uz već najavljene mjere neće biti potrebne daljnje mjere,

DONIJELO JE OVU PREPORUKU:

1. Ujedinjena Kraljevina trebala bi okončati postojeće stanje prekomjernog deficita najkasnije do 2016./2017.
2. Ujedinjena Kraljevina trebala bi dosegnuti ukupni deficit od 4,1 % BDP-a u 2015./2016., odnosno 2,7 % BDP-a u 2016./2017., što bi na temelju ažurirane proljetne prognoze Komisije za 2015. odgovaralo poboljšanju strukturnog salda od 0,5 % BDP-a u 2015./2016., odnosno 1,1 % BDP-a u 2016./2017.
3. Ujedinjena Kraljevina trebala bi u potpunosti provesti mjere konsolidacije uključene u sve proračune i jesenske izjave do proračuna za 2015. i uključno s njim kako bi postigla preporučeni strukturni napor, pri čemu sve moguće izmjene tekućih planova ne smiju imati nikakav utjecaj na proračun. Ujedinjena Kraljevina trebala bi dodatno precizirati smanjenja potrošnje u okviru predstojeće reviziji potrošnje (*Spending Review*). Ta smanjenja potrošnje potrebna su kako bi se osigurao ispravak prekomjernog deficita do 2016./2017.
4. Ujedinjena Kraljevina trebala bi ubrzati smanjenje ukupnog deficita u 2015./2016. i 2016./2017. ako ekonomski, financijski ili proračunski uvjeti budu bolji nego što se trenutačno očekuje. Mjerama konsolidacije proračuna trebalo bi osigurati trajno poboljšanje strukturnog salda opće države na način kojim se potiče rast. Posebno bi trebalo izbjegavati daljnja smanjenja kapitalnih rashoda.
5. Vijeće utvrđuje rok do 15. listopada 2015. u kojem Ujedinjena Kraljevina i. treba poduzeti učinkovito djelovanje i ii. u skladu s člankom 3. stavkom 4.a Uredbe (EZ) br. 1467/97 detaljno izvijestiti o strategiji konsolidacije koja je planirana za postizanje ciljeva.

Osim toga, tijela Ujedinjene Kraljevine trebala bi i. poštovati obvezu utvrđivanja srednjoročnog proračunskog cilja kako je utvrđeno u Paktu o stabilnosti i rastu i ii. provesti planirane reforme za povećanje zakonske dobi za umirovljenje kako bi se doprinijelo jačanju dugoročne održivosti javnih financija.

Naposljetku, kako bi se osigurao uspjeh strategije fiskalne konsolidacije, bit će također važno sveobuhvatnim strukturnim reformama poduprijeti fiskalnu konsolidaciju, u skladu s preporukama Vijeća upućenima Ujedinjenoj Kraljevini u kontekstu europskog semestra, a posebno onima koje se odnose na preventivni dio postupka zbog makroekonomske neravnoteže.

Ova je Preporuka upućena Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske.

Sastavljeno u Luxembourgju 19. lipnja 2015.

Za Vijeće
Predsjednik
J. REIRS

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR